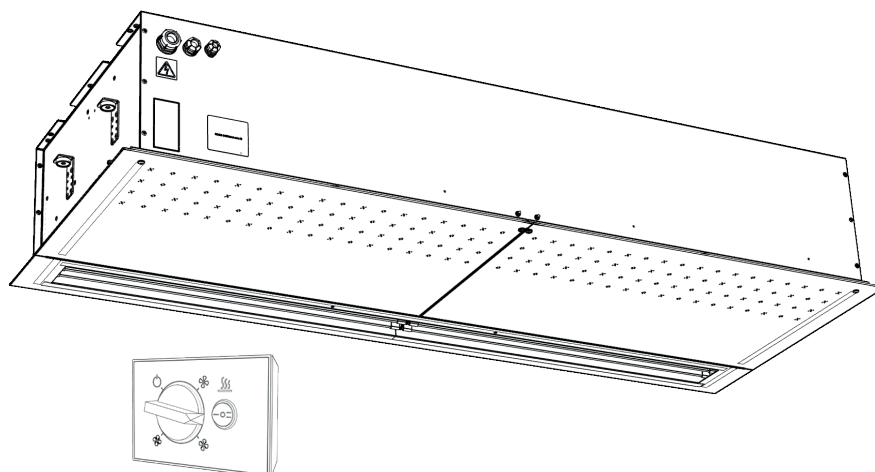




PARTNER
IN VENTILATION
2VV.CZ

RU

FINESSE (VCFI5) BASIC EC /AC








РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ



4-118-0442



1. Прежде, чем начать

СИМВОЛ	ЗНАЧЕНИЕ
 ВНИМАНИЕ!	Предостережение или предупреждение
 ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!	Важные указания
 ВАМ ПОТРЕБУЮТСЯ	Практические советы и информация
 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	Подробная техническая информация
	Ссылка на другую часть руководства



Прежде чем начать монтаж воздушной завесы, прочитайте внимательно раздел **«Безопасное использование воздушных завес»**, где вы найдёте все инструкции для безопасного и надлежащего использования изделия.

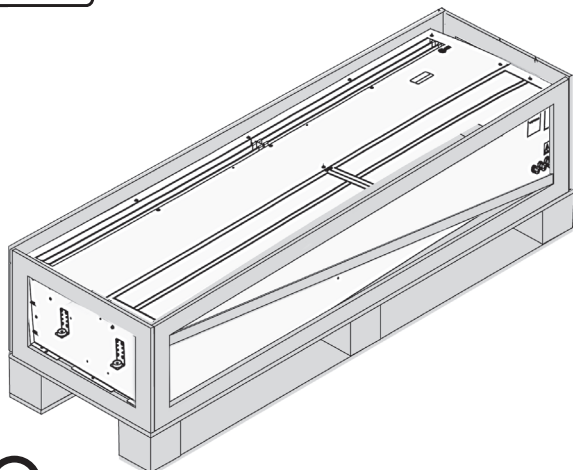
Данное руководство содержит важные инструкции по установке воздушных завес. Перед началом монтажа внимательно прочитайте все следующие инструкции и соблюдайте их. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в изделие и техническую документацию без предварительного уведомления. Сохраните инструкцию для последующего использования. Инструкции являются частью изделия

Декларация о соответствии

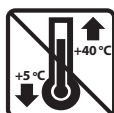
Подробности можно найти на www.2VV.cz

2. РАСПАКОВКА

2.1 ПРОВЕРЬТЕ ПОСТАВКУ



- Сразу же после доставки проверьте, если изделие не повреждено. В случае повреждения сделайте запись с перевозчиком и информируйте нас. В случае, если какая-либо претензия не будет предъявлена своевременно, предъявление её позже не будет учитываться.
- Проверьте, что тип изделия соответствует заказанному типу. В случае несоответствия, не распаковывайте изделие и обратитесь к поставщику.
- После распаковки убедитесь, что изделие и все остальные компоненты находятся в хорошем состоянии. В случае сомнений обратитесь к поставщику.
- Не устанавливайте повреждённое устройство!
- Если вы не распаковываете изделие сразу же после доставки, храните его в сухом помещении с максимальным диапазоном температур **от +5°C до +40°C**.

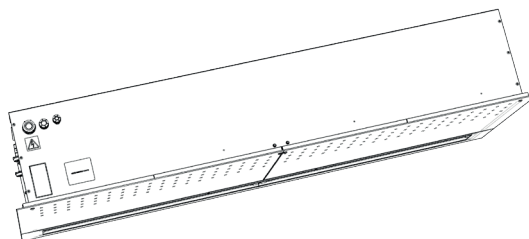


Все упаковочные материалы экологически безопасны и могут быть использованы повторно или переработаны. Активно участвуйте в защите окружающей среды и обеспечивайте надлежащую утилизацию или переработку упаковочных материалов.



2.2 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

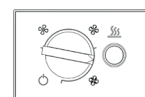
1x



1x



1x



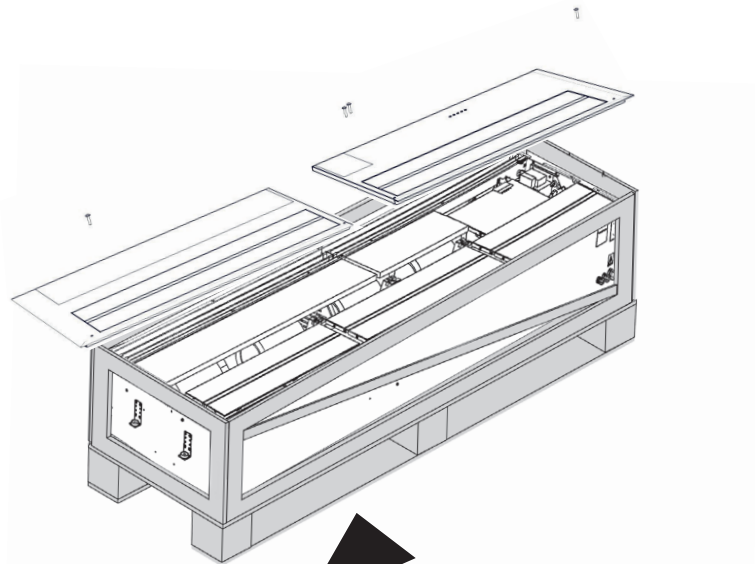
2. РАСПАКОВКА

2.2 РАСПАКУЙТЕ ВОЗДУШНУЮ ЗАВЕСУ

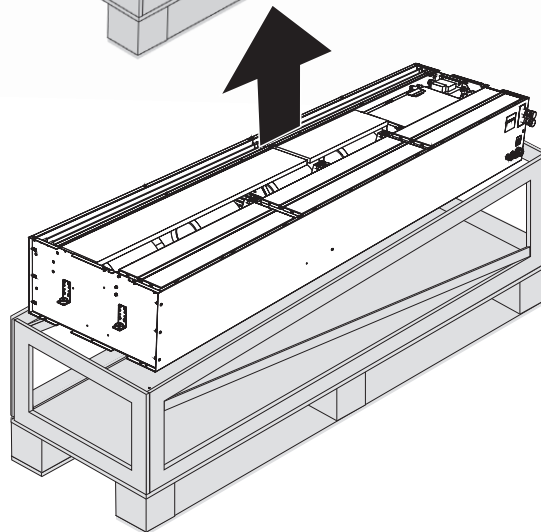


- Внимание! Прежде чем снимать воздушную завесу с поддона, снимите крышку.

1.

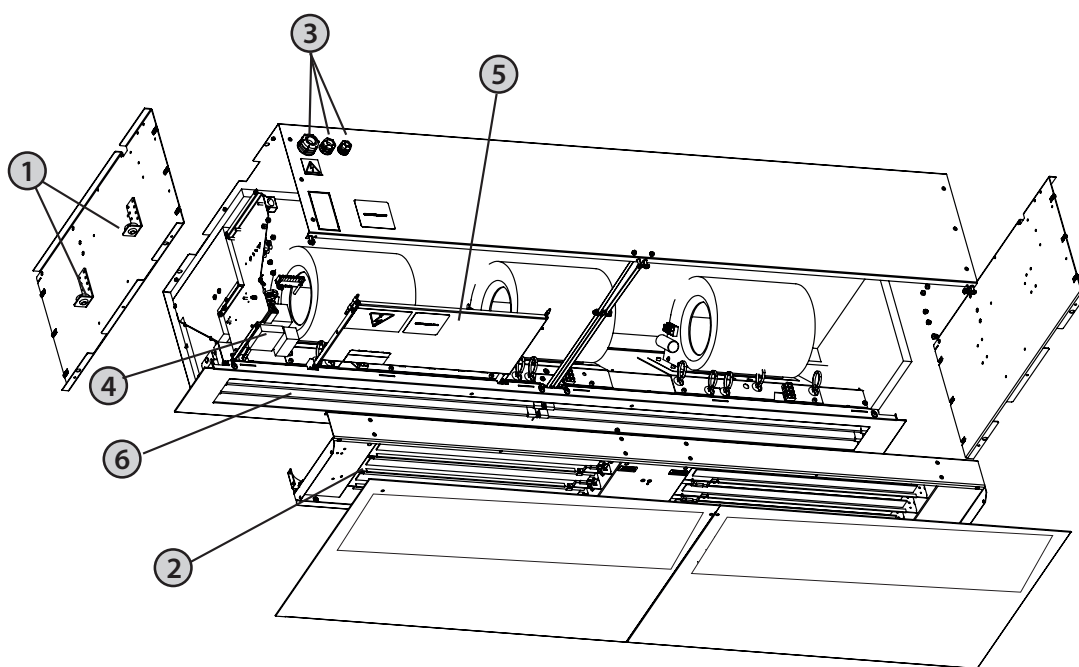


2.



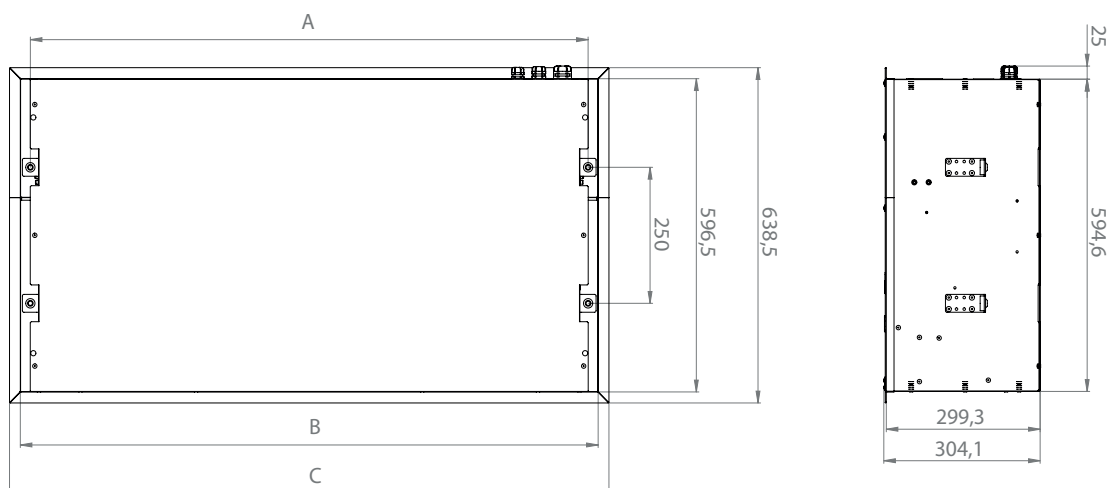
- Если продукт транспортировался при температуре ниже 0 ° C, после распаковки ему необходимо дать отстояться в течении не менее 2 часов при нормальных условиях эксплуатации, в течении этого времени продукт не следует включать. Эта процедура позволит стабилизировать внутреннюю температуру устройства.

3. ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ



- ① Кронштейны подвески
- ② Электрический нагреватель / вода / без
- ③ Клеммная колодка силового кабеля
- ④ Разъемы питания и размещение предохранителей
- ⑤ Крышка блока управления
- ⑥ Ламели на выходе

4. ROZMĚRY



Тип	Расстояние между отверстия A [mm]	Ширина B [mm]	Длина крышки C (mm)
VCFI5-x-100-x...	1085	1124	1166
VCFI5-x-150-x...	1585	1624	1666
VCFI5-x-200-x...	2085	2124	2166
VCFI5-x-250-x...	2465	2504	2546

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

VCFI5 AC

Тип	Мощность нагревателя [kW]		Общая мощность [kW] ^{*1}	Общее напряжение/ток [V/A]	Напряжение/ток двигателя [V/A]	Δt [°C]	Частота [Hz]	Вес [kg] ^{*4}
VCFI5B100-S0AC	-	-	0,63	230/2,75	230/2,75	-	50	37
VCFI5B150-S0AC	-	-	0,9	230/4,0	230/4,0	-	50	51
VCFI5B200-S0AC	-	-	1,2	230/5,3	230/5,3	-	50	66
VCFI5B250-S0AC	-	-	1,5	230/6,5	230/6,5	-	50	80
VCFI5B100-E1AC	4,6	9,4	10,1	400/16,3	230/2,75	15,6 ^{*1}	50	39
VCFI5B150-E1AC	7,6	15	16	400/26,1	230/4,0	17,2 ^{*1}	50	54
VCFI5B200-E1AC	9,8	19	20,5	400/32,4	230/5,3	16,4 ^{*1}	50	71
VCFI5B250-E1AC	12,5	24,5	26,1	400/42,2	230/6,5	17,4 ^{*1}	50	85
VCFI5B100-V2AC	21,3 ^{*2}		0,63	230/2,75	230/2,75	38 ^{*2}	50	41
VCFI5B150-V2AC	31,6 ^{*2}		0,9	230/4,0	230/4,0	38 ^{*2}	50	56
VCFI5B200-V2AC	43,4 ^{*2}		1,2	230/5,3	230/5,3	38 ^{*2}	50	73
VCFI5B250-V2AC	53 ^{*2}		1,5	230/6,5	230/6,5	38 ^{*2}	50	87

VCFI5 EC

Тип	Мощность нагревателя [kW]		Общая мощность [kW] ^{*1}	Общее напряжение/ток [V/A]	Напряжение/ток двигателя [V/A]	Δt [°C]	Частота [Hz]	Вес [kg] ^{*4}
VCFI5B100-S0EC	-	-	0,36	230/2,4	230/2,4	-	50/60	32
VCFI5B150-S0EC	-	-	0,54	230/3,5	230/3,5	-	50/60	43
VCFI5B200-S0EC	-	-	0,71	230/4,4	230/4,4	-	50/60	56
VCFI5B250-S0EC	-	-	0,85	230/5,4	230/5,4	-	50/60	65
VCFI5B100-E1EC	4,6	9,4	9,77	400/16	230/2,4	14,7 [*]	50/60	36
VCFI5B150-E1EC	7,6	15	15,54	400/25,2	230/3,5	16 [*]	50/60	47
VCFI5B200-E1EC	9,8	19	19,71	400/31,9	230/4,4	14,9 [*]	50/60	63
VCFI5B250-E1EC	12,5	24,5	25,35	400/40,8	230/5,4	15,5 [*]	50/60	75
VCFI5B100-V2EC	22,8 ^{*2}		0,35	230/2,4	230/2,4	35 ^{*2}	50/60	36
VCFI5B150-V2EC	35,0 ^{*2}		0,52	230/3,3	230/3,3	36 ^{*2}	50/60	47
VCFI5B200-V2EC	47,2 ^{*2}		0,73	230/4,3	230/4,3	36 ^{*2}	50/60	63
VCFI5B250-V2EC	58,0 ^{*2}		0,84	230/5,3	230/5,3	36 ^{*2}	50/60	76
VCFI5C100-S0EC	-	-	0,55	230/3,5	230/3,5	-	50/60	35
VCFI5C150-S0EC	-	-	0,72	230/4,4	230/4,4	-	50/60	45
VCFI5C200-S0EC	-	-	0,90	230/5,3	230/5,3	-	50/60	60
VCFI5C250-S0EC	-	-	1,20	230/7,3	230/7,3	-	50/60	69
VCFI5C100-E1EC	4,6	9,4	9,96	400/17	230/3,5	11,6 [*]	50/60	38
VCFI5C150-E1EC	7,6	15	15,72	400/26	230/4,4	12,3 [*]	50/60	50
VCFI5C200-E1EC	9,8	19	19,90	400/32	230/5,3	10 [*]	50/60	67
VCFI5C250-E1EC	12,5	24,5	25,7	400/42	230/7,3	11,4 [*]	50/60	79
VCFI5C100-V2EC	22,8 ^{*2}		0,53	230/3,5	230/3,5	31 ^{*2}	50/60	38
VCFI5C150-V2EC	35,0 ^{*2}		0,71	230/4,2	230/4,2	32 ^{*2}	50/60	50
VCFI5C200-V2EC	47,2 ^{*2}		0,90	230/5,4	230/5,4	33 ^{*2}	50/60	67
VCFI5C250-V2EC	58,0 ^{*2}		1,20	230/7,3	230/7,3	36 ^{*2}	50/60	80
VCFI5C100-V6EC	13,2 ^{*3}		0,53	230/3,4	230/3,4	16 ^{*3}	50/60	43
VCFI5C150-V6EC	18,7 ^{*3}		0,71	230/4,4	230/4,4	17 ^{*3}	50/60	60
VCFI5C200-V6EC	24,9 ^{*3}		0,85	230/5,3	230/5,3	17 ^{*3}	50/60	79
VCFI5C250-V6EC	32,9 ^{*3}		1,18	230/7,3	230/7,3	17 ^{*3}	50/60	97

^{*1} При максимальном потоке воздуха и максимальной мощности нагревателя.

^{*2} Температура приточного воздуха +18°C, перепад температуры воды 90/70°C при максимальной скорости вентилятора.

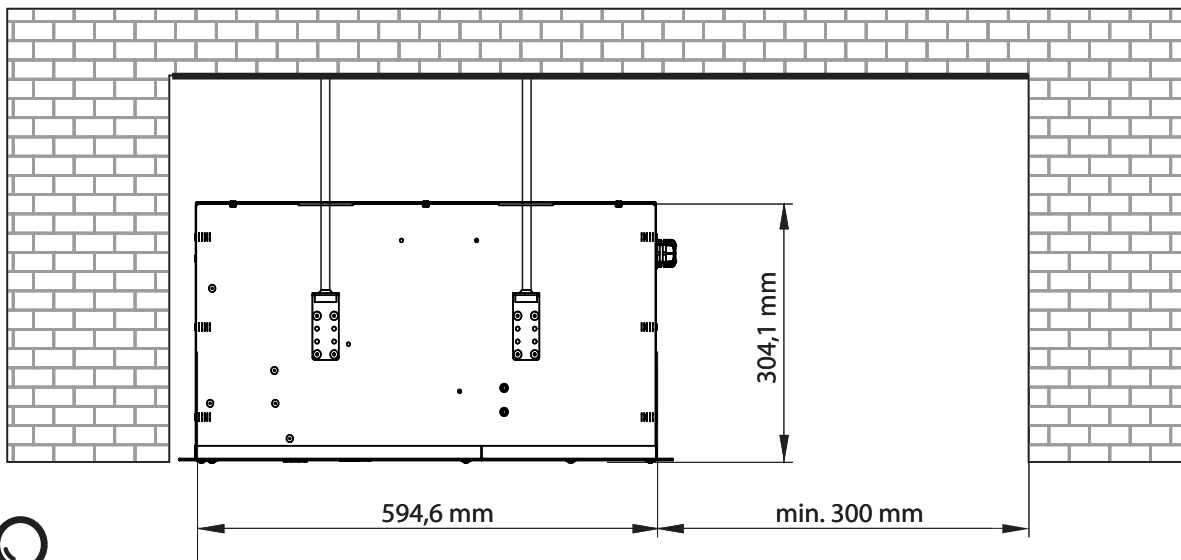
^{*3} Температура приточного воздуха +18°C, перепад температуры воды 40/30°C при максимальной скорости вентилятора.

^{*4} Вес с управлением BASIC.

6. МОНТАЖ

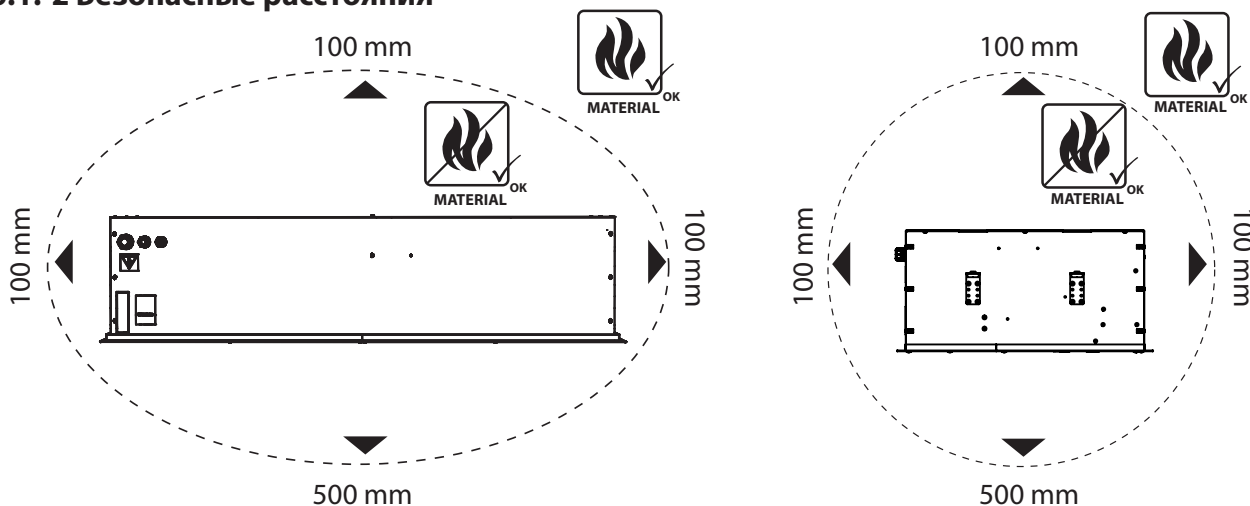
6.1 ВЫБЕРИТЕ МЕСТО И УСТАНОВИТЕ ВОЗДУШНУЮ ЗАВЕСУ

6.1-1 Размеры для установки



- Вентиляционно-нагревательный блок воздушной завесы должен быть установлен только в горизонтальном положении!
- Вентиляционно-нагревательный блок может быть установлен над дверным проемом. При установке должны быть соблюдены все безопасные расстояния от легковоспламеняющихся материалов для того, чтобы обеспечить безопасное использование воздушной завесы.
- Место установки воздушной завесы должно быть выбрано с возможностью установки защитного экрана с люками доступа для обслуживания.
- Вентиляционно-нагревательный блок воздушной завесы предназначен для работы в сухих помещениях крытого типа с температурой окружающей среды от +5°C до +40°C и относительной влажностью до 80%.
- Воздушная завеса не предназначена для работы с воздухом, который содержит горючие или взрывоопасные смеси, химические пары, грубую пыль, сажу, жир, яды, инфекционные микробы и т. п.

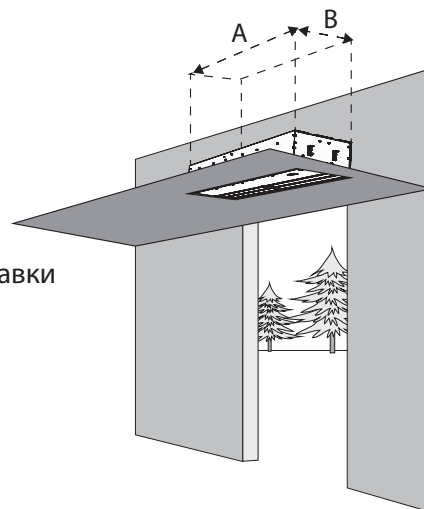
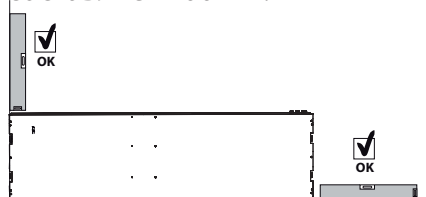
6.1.-2 Безопасные расстояния



6. МОНТАЖ

6.1-3 Размеры места установки

- В пределах 100 мм в любом направлении от воздушной завесы могут храниться только невоспламеняющиеся материалы (не горючие, тлеющие или углеродистые) или огнестойкие материалы (те, которые не горят, но главным образом плавятся, например, гипсовая плита). Эти материалы, однако, не должны блокировать впускные или выпускные отверстия.
- Для воздушных завес с электрическим нагревателем безопасные расстояния от строительных конструкций и легковоспламеняющихся объектов являются следующими:
 - безопасное расстояние для воспламеняющихся материалов в направлении основного воздушного потока (то есть за выходным отверстием) составляет 500 мм,
 - безопасное расстояние для воспламеняющихся материалов над воздушной завесой составляет 500 мм,
 - безопасное расстояние для легковоспламеняющихся материалов в других направлениях составляет 100 мм.



Рекомендуемый размер потолочной апертуры (отверстия) для вставки вентиляционно-нагревательного блока воздушной завесы:

Тип	A [mm]	B [mm]
VCFI5x-100-x...	1140	620
VCFI5x-150-x...	1640	620
VCFI5x-200-x...	2140	620
VCFI5x-250-x...	2520	620

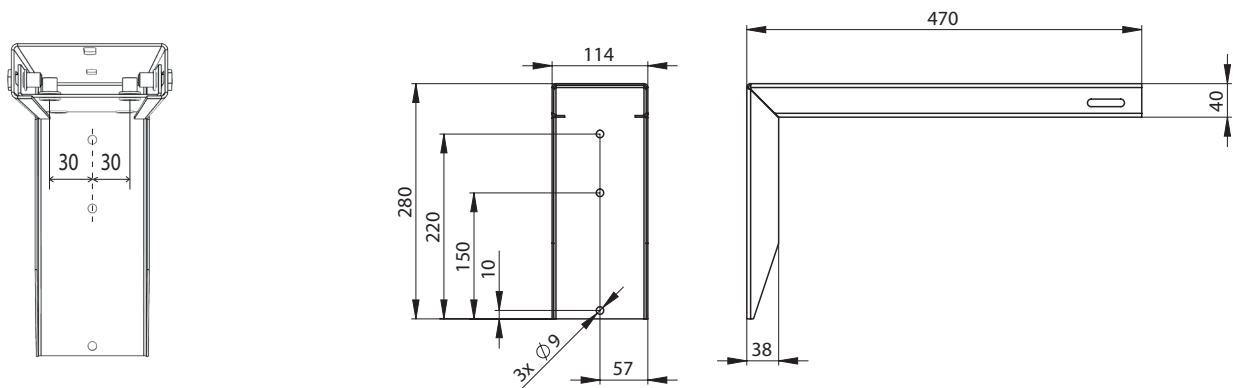
- Воздушная завеса (может быть) закреплена на потолке четырьмя резьбовыми стержнями, которые не входят в комплект поставки.
- В связи с этим необходимо обеспечить надлежащее снабжение на месте установки в соответствии с точным типом воздушной завесы, учитывая ее электрические параметры.
- При использовании воздушной завесой с подогревом, следует убедиться в том, что правильно подсоединены трубы подачи и отвода теплоносителя.
- Необходимо вырезать или иным образом сделать отверстие в соответствии с указанными ниже размерами
- Просверлите четыре отверстия в потолочной конструкции в соответствии с схемой размеров (см. «Размеры») для подвешивания вентиляционно-нагревательного блока воздушной завесы к 4 точкам крепления.
- Привинтите воздушную завесу прямо к потолку без какого-либо промежутка между ее корпусом и потолком, или используйте четыре резьбовых стержня, чтобы в зависимости от ситуации на установочной площадке достичь требуемого расстояния от потолка (см. «Условия безопасности и надлежащего функционирования воздушных завес»).

6. МОНТАЖ

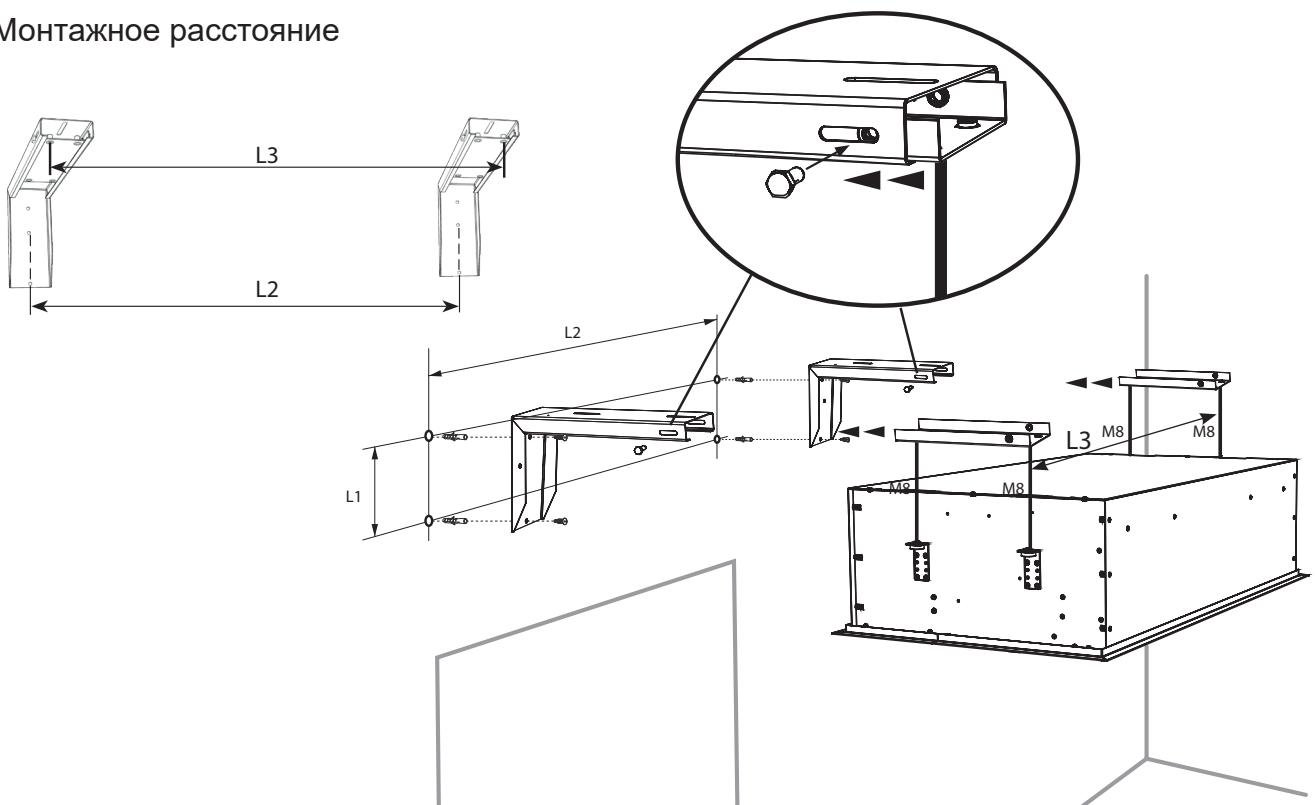


Для настенного крепления используйте комплект настенных кронштейнов: VCS4-KONZ-STE. Настенный кронштейн заказывается отдельно в качестве дополнительного аксессуара.

Размер кронштейна VCS4-KONZ-STE



Монтажное расстояние

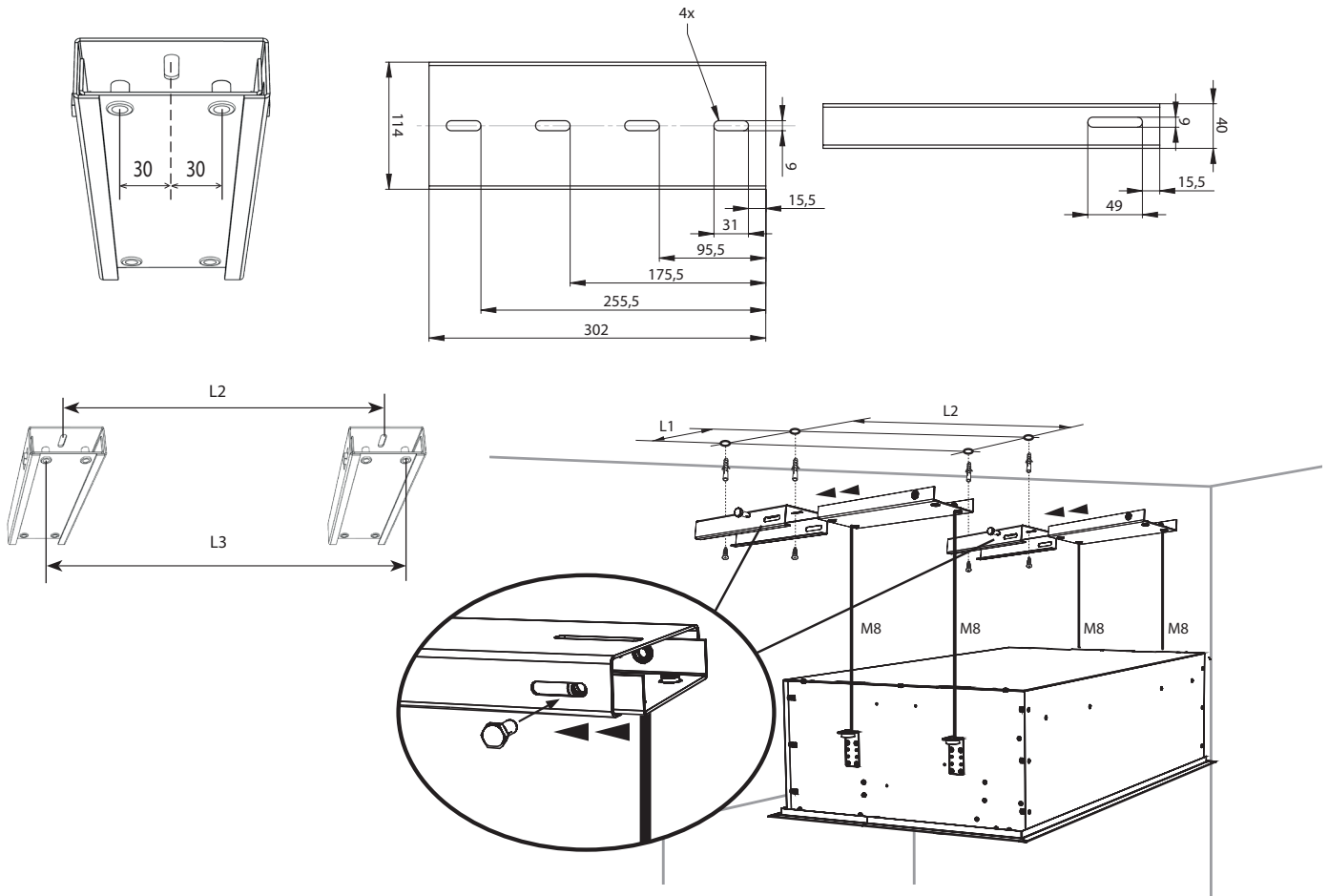


Тип	L1 [mm]	L2 [mm]	L3 [mm]
VCFI5x-100-х...	250	1025	1085
VCFI5x-150-х...	250	1525	1585
VCFI5x-200-х...	250	2025	2085
VCFI5x-250-х...	250	2405	2465

6. МОНТАЖ



Для монтажа на потолок используйте потолочный держатель: VCS4-KONZ-STR. Потолочный держатель заказывается отдельно в качестве дополнительного аксессуара.



Тип	L1 [mm]	L2 [mm]	L3 [mm]
VCFI5x-100-x...	250	1025	1085
VCFI5x-150-x...	250	1525	1585
VCFI5x-200-x...	250	2025	2085
VCFI5x-250-x...	250	2405	2465

6.1-4 Установите воздушную завесу на потолочные или настенные кронштейны и убедитесь в надежности крепления.

- Учитывая вес завесы, необходимо использовать либо подходящее подъемное устройство (подъемник и т.д.), либо для ее поддержки задействовать дополнительно нескольких человек, до тех пор, пока оборудование не будет надежно закреплено.
- Убедитесь, что вес оборудования не превышает дозволённого веса в месте монтажа!

6. МОНТАЖ

6.2 ПОДКЛЮЧИТЕ ТРУБЫ ПОДАЧИ И ОТВОДА ВОДЫ

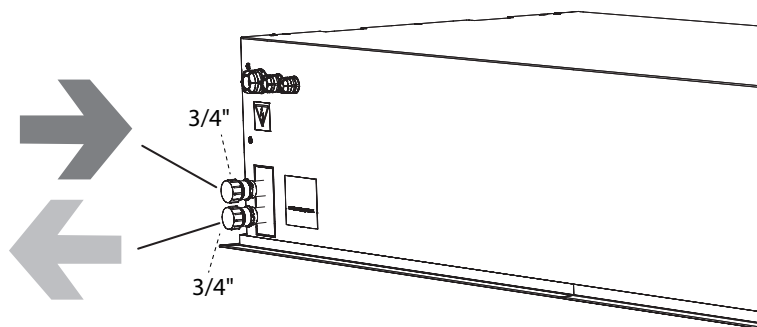
VCFI5x-xxx-V(W)-...



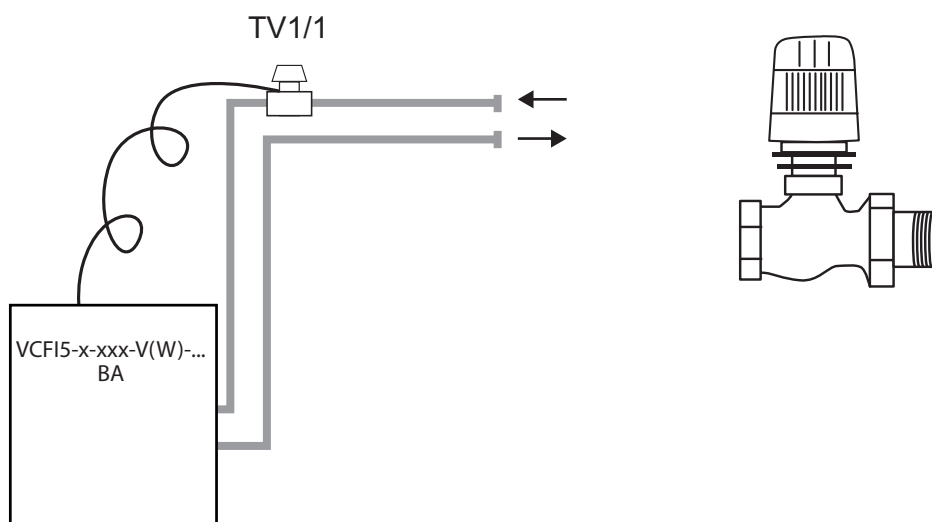
- Гибкий шланг с соединением G3/4"



- Подключение и испытание давления нагревателя должны выполняться только квалифицированными специалистами с учетом стандартов и требований для данной страны.
- Максимальная температура воды +100° С. Максимальное давление 1,6 МПа. Рекомендуется установить запорный клапан на входе и выходе нагревателя, чтобы обеспечить возможность перекрыть подачу или выпуск воды.



6.2-1 Управление водяным теплообменником с помощью термостатического клапана TV1/1
Для воздушной завесы с водяным теплообменником и модулем управления BASIC.



Подробное описание управления теплообменником с помощью термостатического клапана (TV1/1) включая его подключение, можно найти в инструкции по эксплуатации термостатического клапана TV1/1.

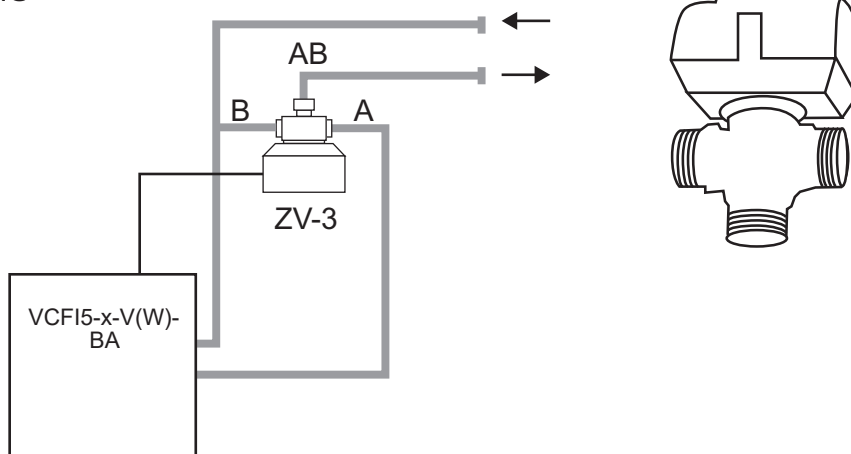
6. МОНТАЖ

6.2-1 Регулирование водяного теплообменника зональным клапаном ZV3-230 или RT

Для воздушной завесы с водяным теплообменником и модулем управления BASIC с установленной перемычкой между GND и Tx.



Зональный клапан ZV3-230 является необходимым аксессуаром для модуля управления

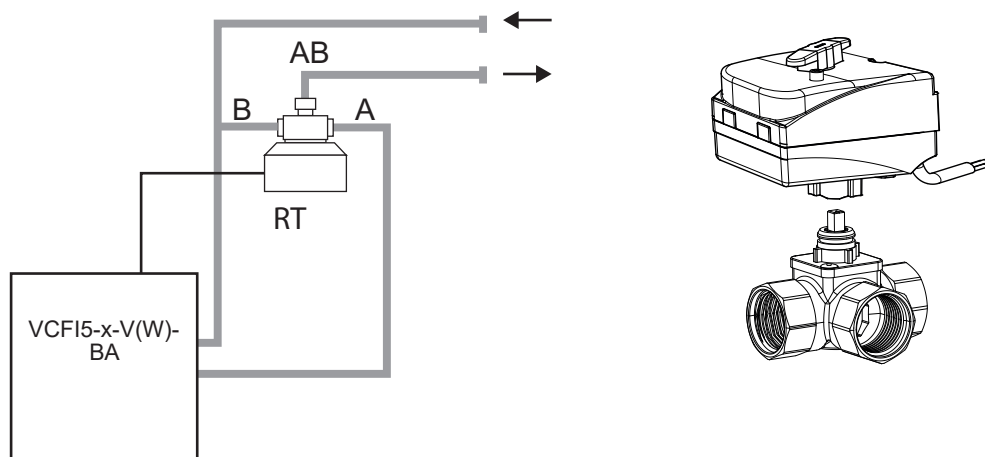


• Подробное описание регулирования водяной катушки зональным клапаном (ZV3-230), включая его подсоединение, см. в Руководстве по эксплуатации зонального клапана ZV3-230.

• Подробное описание регулирования водяной катушки зональным клапаном (ZV3-230), включая его подсоединение, см. в Руководстве по эксплуатации зонального клапана ZV3-230.



Зональный клапан **RT** является необходимым вспомогательным оборудованием управления **BASIC**



• Подробное описание регулирования водяной катушки зональным клапаном (RT), включая его подсоединение, см. в Руководстве по эксплуатации зонального клапана RT.

6. МОНТАЖ

6.4 УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ



- Схема о порядок подключения электрического оборудования воздушных завес должны быть разработаны квалифицированным инженером-проектировщиком электрических систем.
- Монтаж должен проводиться профессионально подготовленным электриком. При установке необходимо соблюдать все действующие национальные правила и директивы.
- Электрические схемы, указанные на самом продукте, имеют приоритет над теми, которые представлены в этом руководстве!
- Перед установкой проверьте, соответствуют ли маркировка клемм маркировкам на схеме электрических соединений. В случае сомнений обратитесь к поставщику и ни при каких обстоятельствах не подключайте воздушную завесу.
- Никогда не вмешивайтесь в работу оборудования, в том числе электрического, воздушной завесы, если основное электропитание не отключено!
- Если продукт подключен к какой-либо системе управления, отличной от оригинальной, то приборы управления и измерения должны быть подключены компанией, поставившей эту систему управления.
- Подрядчик, подсоединяющий электрическое питание, должен определить минимальный размер питающего кабеля в соответствии со стандартами, действующими в месте установки, местом прокладки кабеля, окружающими условиями и техническими параметрами завесы.



- **При разработке и монтаже распределительной сети воздушной завесы с электрическим нагревателем особое внимание следует уделить ее пропускной способности с точки зрения подачи соответствующих значений фазного тока для ограничения колебаний напряжения и мерцания в сети.**

Тип кабеля:

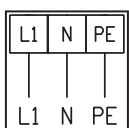
Тип	Кабель
VCFI5-xxx-S...	3Сх...
VCFI5-xxx-V...	3Сх...
VCFI5-xxx-W...	3Сх...
VCFI5x-100-E...	5Сх...
VCFI5x-150-E...	5Сх...
VCFI5x-200-E...	5Сх...
VCFI5x-250-E...	5Сх...

Спецификация предохранителя:

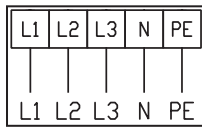
VCFI5-xxx...		В	С
VCFI5	100	3,15А	5А
	150	4А	6,3А
	200	6,3А	8А
	250	8А	12А

6. МОНТАЖ

VCST5-xxx-S / V



VCST5-xxx-E



Электрические параметры указаны на этикетке производителя, которая находится под сервисной крышкой вентиляционно-нагревательного блока воздушной завесы.

Air curtain Type	
U = Voltage	I = Net current
f = Frequency	P = Output
n = Speed	m = Weight
ph = Phase	IP = IP rating
av = Air output	ver =
Serial number	



предохранитель
250V AC
5x20 T_{xx}A

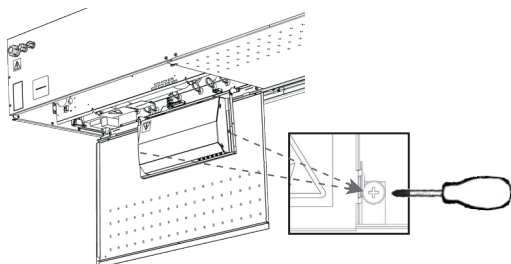
- Воздушная завеса должна быть защищена соответствующим размыкателем, в соответствии с электрическими параметрами. В целях безопасности, не рекомендуется использовать усиленную или чрезмерно сложную систему защиты.
- Подключение воздушной завесы должно осуществляться с помощью системы TN-S; это означает, что нулевой провод всегда должен быть подсоединен.
- В сети электропитания должен находиться главный выключатель, отключающий все терминалы сети.
- Для завесы используется электрическая изоляция IP20.



Воздушная завеса FINESSE оснащена предохранителем с медленной характеристикой. Предохранитель защищает электронные компоненты и вентиляторы.

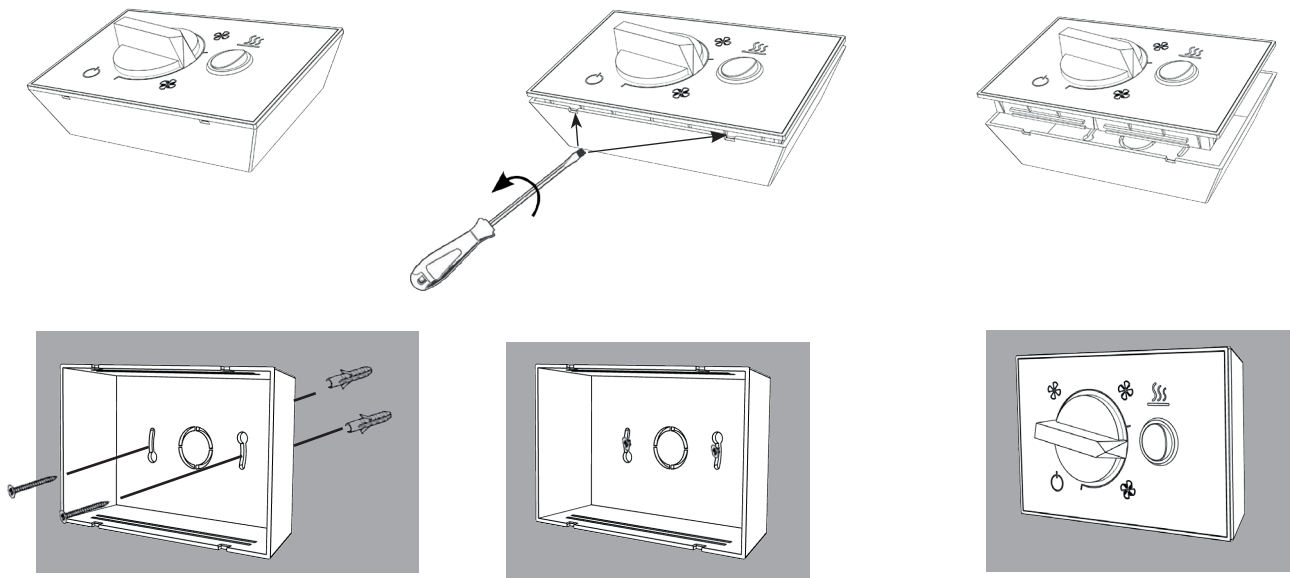
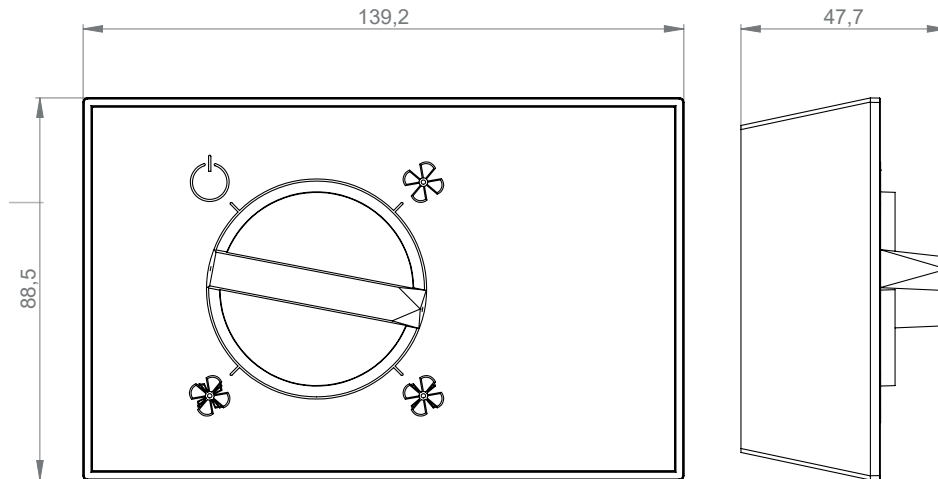
6.4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ КОНТРОЛЛЕРА

Открутите винты и откройте крышку управления.



6. МОНТАЖ

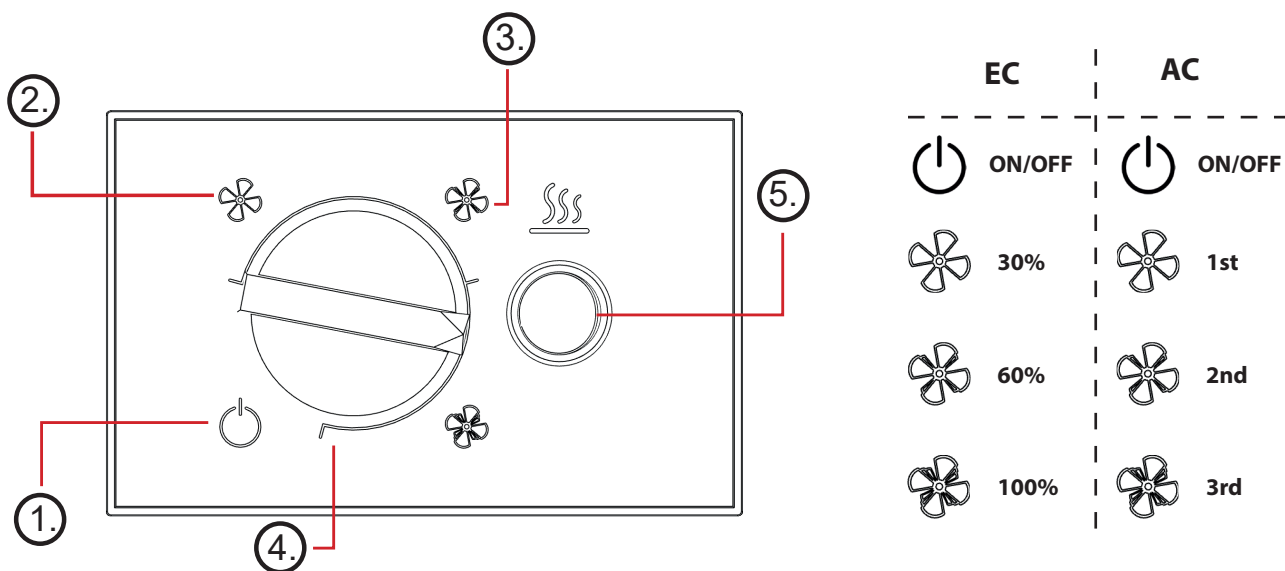
ГАБАРИТЫ



Контроллер можно установить только на стене или на неподвижном объекте.
Кабель должен быть защищен от выдергивания из контроллера.

6. МОНТАЖ

УПРАВЛЕНИЕ



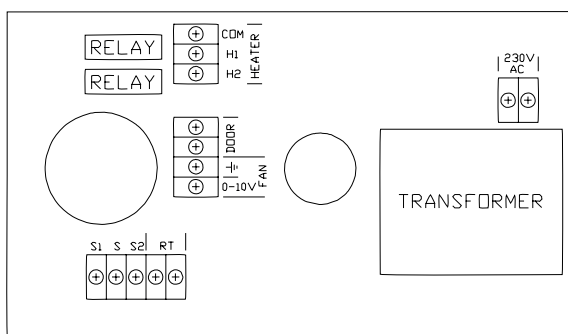
1	ВЫКЛ. (OFF) — вентилятор выключен, обогрев отключен
2	Низкая скорость вращения вентилятора, обогрев включен (включен обогрев уровня 1)
3	Средняя скорость вращения вентилятора, обогрев включен (включен обогрев уровней 1 и 2)
4	Высокая скорость вращения вентилятора, обогрев включен (включен обогрев уровней 1 и 2)
5	Переключатель обогрева (нагреватель воды = уровень обогрева 1, электрический нагреватель = уровни обогрева 1 и 2)

6. МОНТАЖ

ОПИСАНИЕ УПРАВЛЕНИЯ

Контроллер позволяет выполнять следующие операции:

- управление ЕС-приводами посредством бесступенчатого переключателя с выводом 0–10 В
- управление мощностью нагрева в диапазоне ВЫКЛ. / 1-я стадия / 2-я стадия посредством бес-потенциальных контактов реле с максимальной нагрузкой 230 В / 5 А. ПРИМЕЧАНИЕ. Недо-ступно в версии контроллера завесы без обогрева
- подсоединение дверного контакта или внешнего выключателя (выключение продукта в целом после размыкания контакта)
- подсоединение комнатного термостата (выключение нагревателя после размыкания контакта). **ПРИМЕЧАНИЕ. Недоступно в версии контроллера завесы без обогрева**



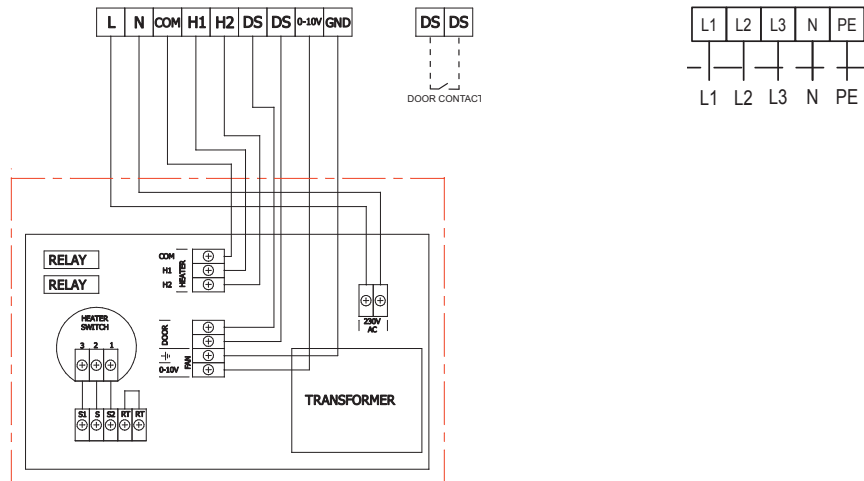
КЛЕММА	ФУНКЦИЯ	ОПИСАНИЕ
S1	ВХОД ДЛЯ ВНУТРЕННЕГО ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ НАГРЕВА КОНТРОЛЛЕРА	ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ДЛЯ 1-Й СТАДИИ НАГРЕВА (ПОДКЛЮЧЕН ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ)
S		РАЗЪЕМ СОМ ВНУТРЕННЕГО ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ НАГРЕВА (ПОДКЛЮЧЕН ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ)
S2		ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ДЛЯ 2-Й СТАДИИ НАГРЕВА (ПОДКЛЮЧЕН ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ)
RT	КОМНАТНЫЙ ТЕРМОСТАТ	DI ВКЛЮЧАЕТ/ВЫКЛЮЧАЕТ ТОЛЬКО ВЫВОДЫ НАГРЕВАТЕЛЯ (ЗАВОДСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ = ЭЛ. МОСТ)
COM	СОМ-ПОРТ НАГРЕВА	ВВОД ДЛЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО СИГНАЛА НАГРЕВА (МАКС. НАГРУЗКА 230 В / 5 А)
H1	1-Я СТАДИЯ НАГРЕВА	ВЫВОД 1-Й СТАДИИ НАГРЕВА
H2	2-Я СТАДИЯ НАГРЕВА	ВЫВОД 2-Й СТАДИИ НАГРЕВА
DOOR	КОНТАКТ DOOR (ДВЕРЬ) (ВНЕШН. УПРАВЛЕНИЕ, КОМНАТНЫЙ ТЕРМОСТАТ)	DI ВКЛЮЧАЕТ/ВЫКЛЮЧАЕТ КОНТРОЛЛЕР В ЦЕЛОМ (ВЕНТИЛЯТОР И НАГРЕВ)
0–10 В ПОСТ. ТОКА	0–10 В СКОРОСТЬ ВРАЩЕНИЯ ВЕНТИЛЯТОРА	ВЫВОД ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ СКОРОСТЬЮ ВРАЩЕНИЯ ВЕНТИЛЯТОРА (МАКС. 10 ШТ.)
GND	ЗАЗЕМЛЕНИЕ, СКОРОСТЬ ВРАЩЕНИЯ ВЕНТИЛЯТОРА	
230 В ПЕРЕМ. ТОКА	L — 230 В ПЕРЕМ. ТОКА	ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ 230 В
	N — 230 В ПЕРЕМ. ТОКА	

ПРИМЕЧАНИЕ. Клеммы S1, S, S2, RT, COM, H1, H2 не используются в версии контроллера завесы без обогрева. В версии для завесы без обогрева используются только управление вентилятором и подключение внешнего контакта к клеммам DOOR. (Переключатель двери, переключатель внешнего управления,...)

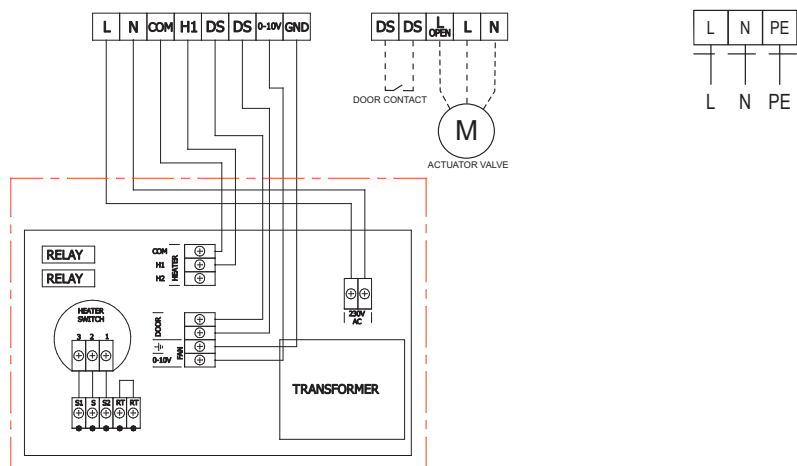
6. МОНТАЖ

ПОДКЛЮЧЕНИЕ КОНТРОЛЛЕРА И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ BASIC EC

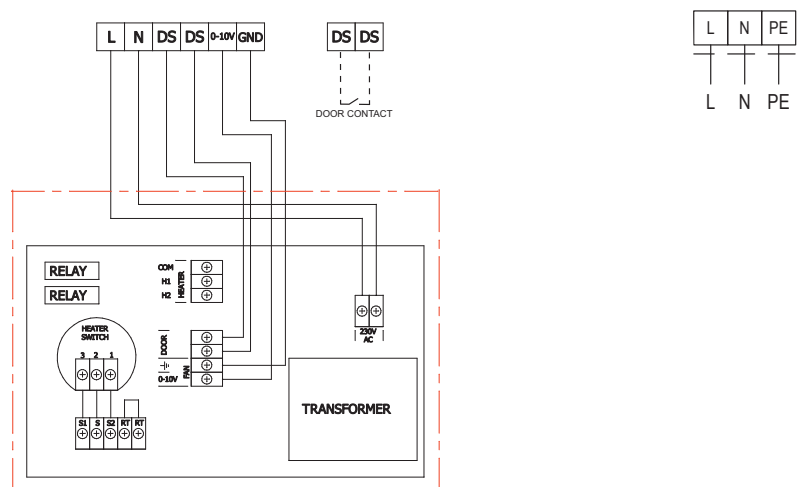
Электрический нагреватель



водяной теплообменником



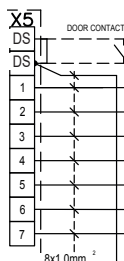
без нагревателя



6. МОНТАЖ

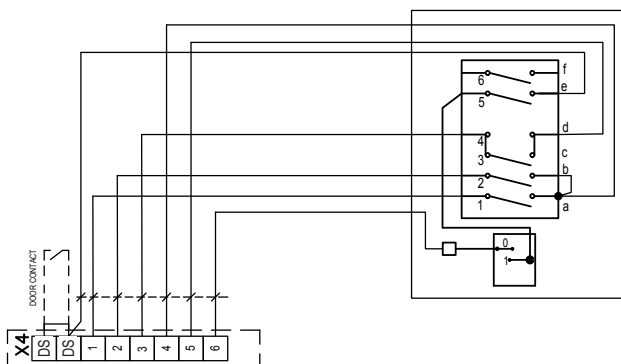
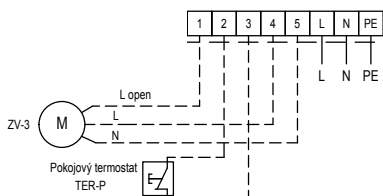
ПОДКЛЮЧЕНИЕ КОНТРОЛЛЕРА И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ BASIC AC

Электрический нагреватель



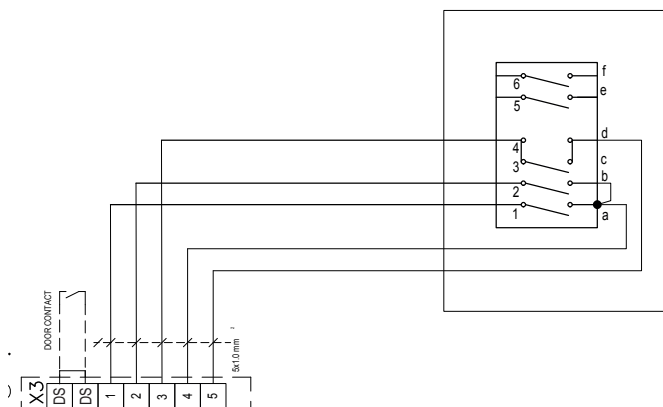
	0	1	2	3
a-1	X			
b-2		X		
x-x			X	
e-5	X	X	X	
f-6		X	X	

водяной теплообменником



	0	1	2	3
a-1		X		
b-2			X	
x-x				X
e-5	X	X	X	
f-6		X	X	

без нагревателя



	0	1	2	3
a-1		X		
b-2			X	
x-x				X
e-5	X	X	X	
f-6		X	X	

6. МОНТАЖ

6.9 ЗНАК ВЫХОД (EXIT)

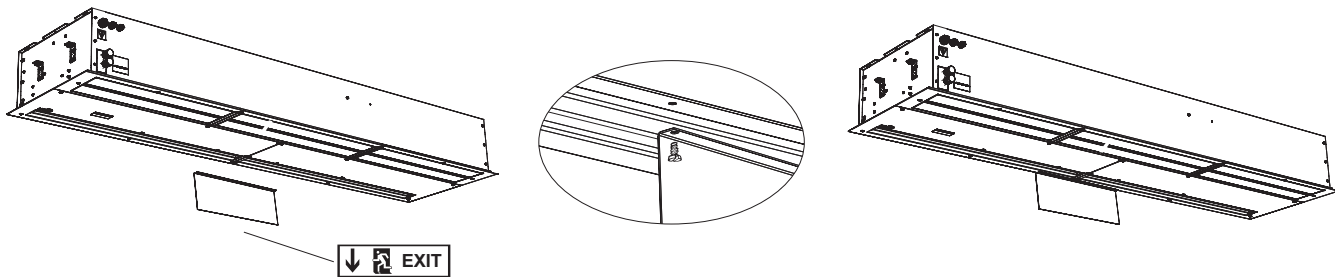


- знак аварийного выхода

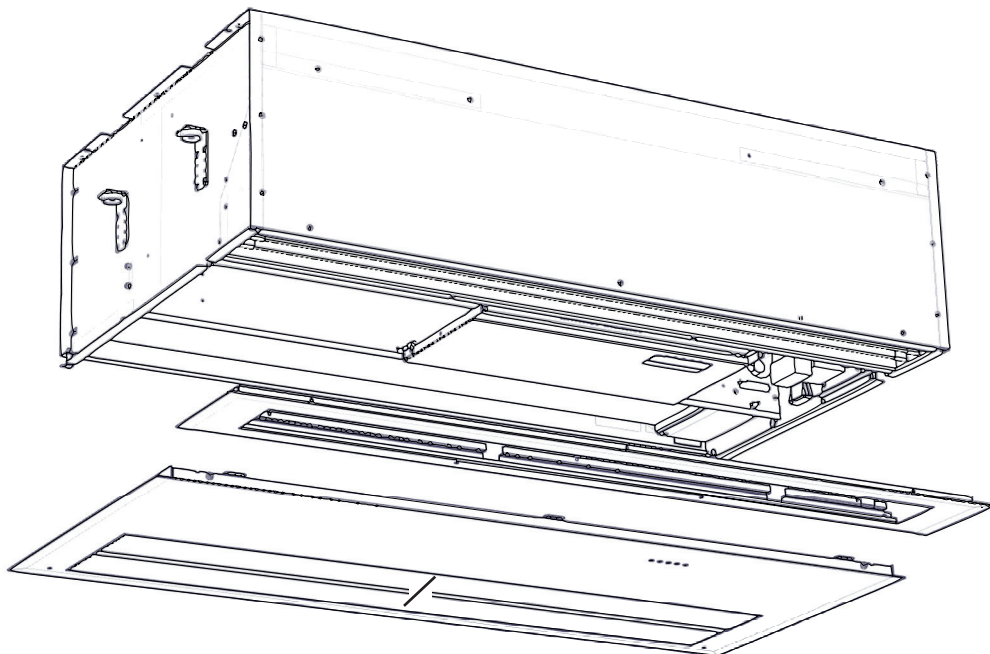
Для всех типов воздушных завес VCS4x!



Не входит в комплект поставки.



6.10 ЗАКРЫТИЕ ВОЗДУШНОЙ ЗАВЕСЫ



7. ПЕРВЫЙ ЗАПУСК

ВНИМАНИЕ!

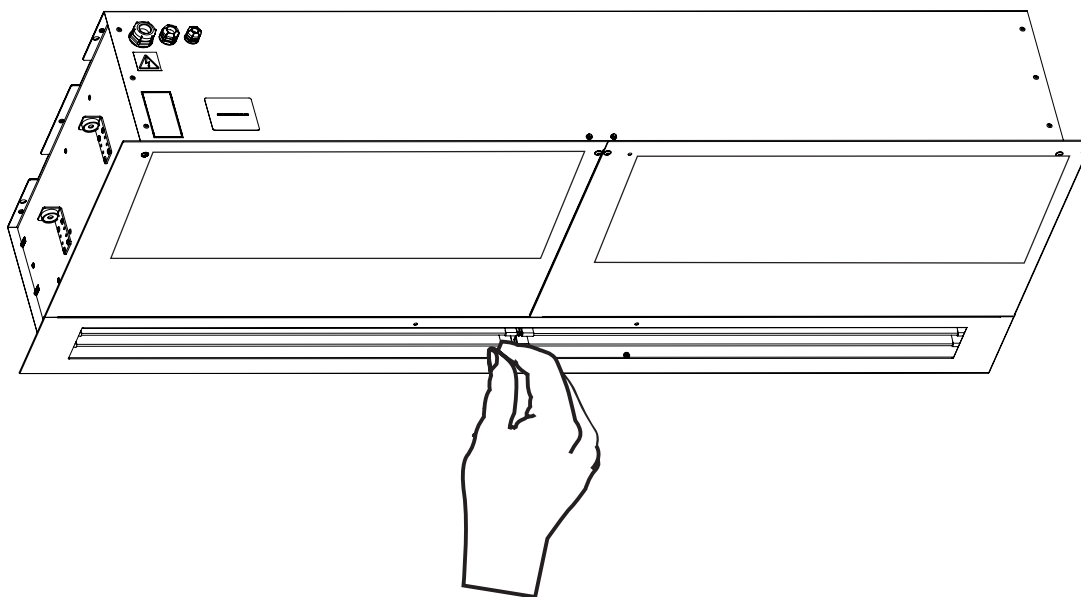
Перед запуском устройства убедитесь, что:

- Никакие инструменты или другие предметы, которые могут повредить устройство, не осталось внутри.
- Питание и подача воды нагрева хорошо подключены.
- Устройство правильно закрыто.
- Панель управления правильно подключена

Во время ввода в эксплуатацию, проверьте правильную работу устройства (вентиляторы, нагрев). Проверьте другие возможные настройки и функции в соответствии с руководством пользователя каждого регулятора.

7.1 УСТАНОВИТЕ НАПРАВЛЕНИЕ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА

Направление воздушного потока устанавливается путем наклона жалюзи вентилятора воздушной завесы в нужном направлении



8. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ПРИСОЕДИНЕНИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

- При подключении внешних принадлежностей воздушная завеса должна быть отсоединена от электрической сети.
- Все внешние компоненты управления должны быть подсоединены в соответствии с электрической схемой.
- Разъёмы должны присоединяться к электрической доске с соразмерной силой и всегда перпендикулярно к основанию.

8. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

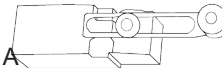
- Дверной контакт DS



ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- годится для всех регулировок BASIC
- изолированный размыкающий контакт с максимальным напряжением 230 В, 6 А
- IP67, можно подсоединить как замыкающий или размыкающий контакт

Разъёмы на модулях управления: DS / DS



ВНИМАНИЕ!

Не поставляется с изделием.

- Дверной контакт DK-B3 (только для Basic EC)

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- переключающий контакт с максимальным напряжением 12 В.
- Кабель - Двухжильный кабель с сечением 0,5 мм². - Максимальная длина: 50 м.



ВНИМАНИЕ!

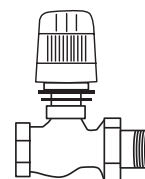
Не поставляется с изделием.

- Терморегулирующий вентиль – TV1/1



ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Терморегулирующий вентиль для регулировки водяного теплообменника
- Годится для всех типов завес с водяным теплообменником
- Работает независимо от устройства управления BASIC



ВНИМАНИЕ!

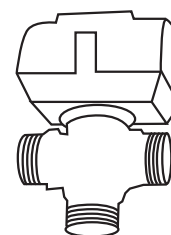
Не поставляется с изделием.

- Зональный вентиль ZV-3 / RT-3-xx



ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Зональный вентиль для регулировки водяного теплообменника
- Кабель - Трёхжильный кабель с сечением 1,5 мм², 230 В/ 50 Гц.



ВНИМАНИЕ!

Не поставляется с изделием.

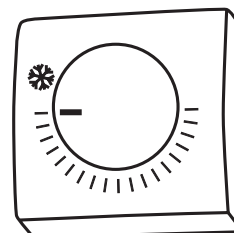
- Пространственный термостат -TER-P



ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Пространственный термостат для регулировки отопления
- Кабель - Двухжильный кабель с сечением 1,5 мм², 230 В/ 50 Гц.

Разъёмы на модулях управления: Th / Th



ВНИМАНИЕ!

Не поставляется с изделием.

8. ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

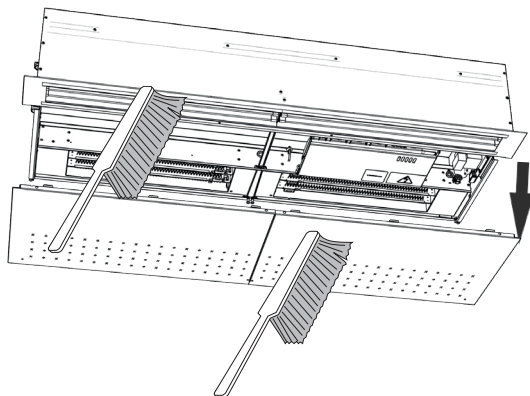
8.1 ЧИСТКА



ВНИМАНИЕ!

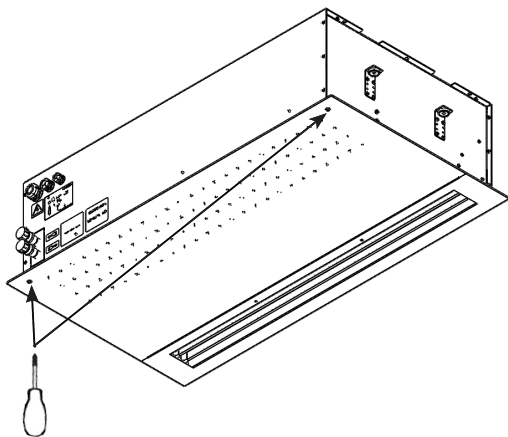
Перед любыми действиями внутри воздушной завесы должна быть отключена главная подача электропитания. Необходимо дать охладиться воздушной завесе!

- Запрещается использовать для чистки сжатый воздух, агрессивные химикаты, растворители или воду.
- Чистите влажной тряпкой, мягкой щёткой или пылесосом.
- Вычистите поверхность воздушной завесы, включая всасывающие части.
- Чистите завесу по необходимости, рекомендуется чистить хотя бы один раз в 3 месяца.
- Соблюдайте правила техники безопасности и используйте защитные средства.

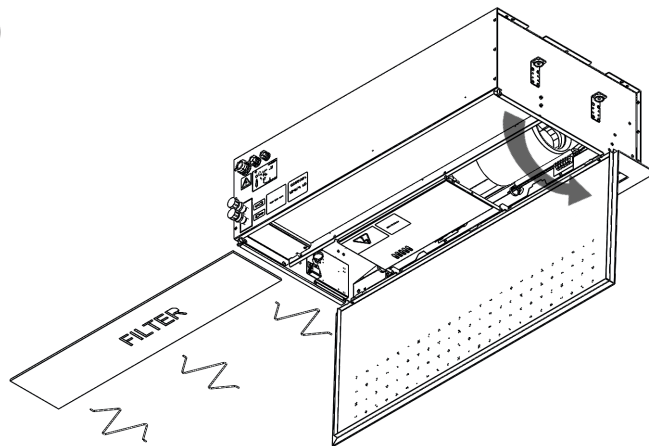


8.2 УСТАНОВКА И ЗАМЕНА ФИЛЬТРА

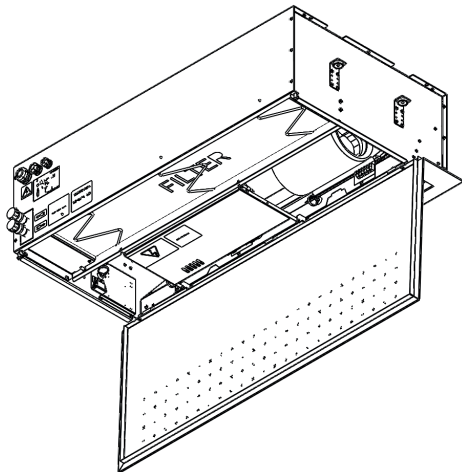
1.)



2.)



3.)

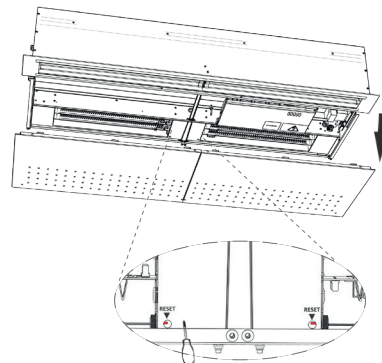


9. СЕРВИС

9.1 АВАРИЙНЫЙ СБРОС ТЕРМОСТАТА

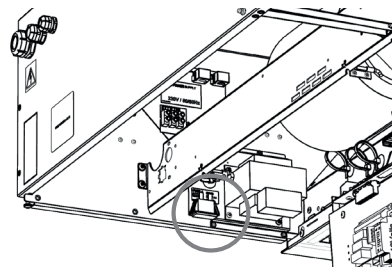
Перед любым вмешательством во внутреннюю часть воздушной завесы необходимо отключить электрическое питание. Подождите, пока воздушная завеса охладится!

- Очистите внешнюю и внутреннюю часть воздушной завесы, включая часть набора воздуха.
- Визуальный осмотр воздушной завесы, теплообменника и подключения.
- Проверка аварийных термостатов и последующий сброс.



9.2 ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ

- информация о предохранителе находится на наклейке рядом с предохранителем или непосредственно на предохранителе



9.3 СОСТОЯНИЯ ОТКАЗА

В случае каких-либо действий на воздушной завесе должна быть отключена главная подача электропитания. Если же вы не уверены в правильности действий, никогда не делайте никаких ремонтных работ, обратитесь в специализированный сервис!

Поведение устройства	Предполагаемая проблема	Решение
Устройство не работает	Прервана подача электроэнергии	Проверить, если есть подача электроэнергии
	Перегорел предохранитель	Проверить предохранитель, находящийся на модуле регулировки
Самопроизвольно выключается отопление	Перегревается нагреватель	Электрический нагреватель перегревается из-за недостаточного потока воздуха. Проверить, если вентиляторы работают на полную мощность и, если не ограничена подача воздуха в устройство.



ВНИМАНИЕ!

Перед любыми действиями внутри воздушной завесы должна быть отключена главная подача электропитания. Необходимо дать охладиться воздушной завесе!

9. СЕРВИС

9.3 ЕСЛИ ВЫ НЕ МОЖЕТЕ УСТРАНИТЬ НЕПОЛАДКУ САМОСТОЯТЕЛЬНО

Если вам не удалось устранить проблему, свяжитесь с поставщиком или эксклюзивными представителями компании 2V. Гарантийное и постгарантийное сервисное обслуживание осуществляет поставщик или авторизованный сервисный центр. Поставщик имеет доступ к перечню авторизованных сервисных центров.

Предоставьте поставщику или сервисному центру следующую информацию:

- обозначение типа воздушной завесы;
- используемые принадлежности;
- место установки;
- серийный номер;
- условия установки (в том числе электрические);
- время работы;
- подробное описание неполадки.

УТИЛИЗАЦИЯ ВОЗДУШНОЙ ЗАВЕСЫ ПОСЛЕ ЕЕ ВЫВОДА ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Прежде чем утилизировать изделие, убедитесь, что оно стало непригодным для использования. Даже старые изделия содержат материалы, которые могут использоваться повторно. Сдайте их в пункт сбора вторичного сырья.

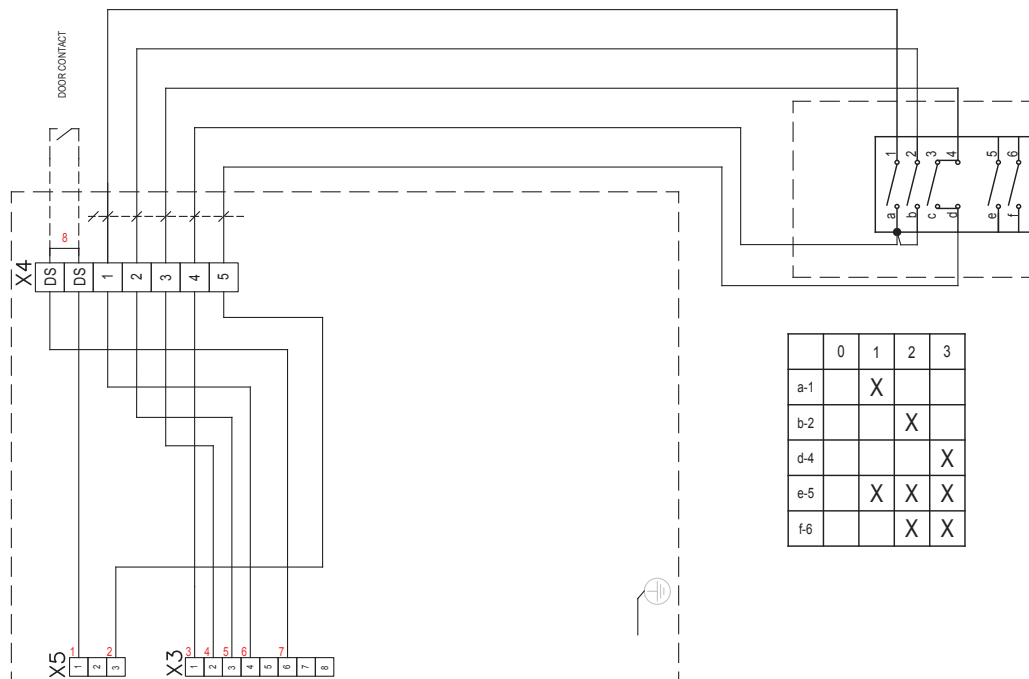
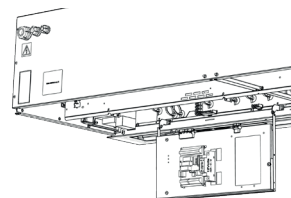
При утилизации воздушной завесы соблюдайте соответствующие нормы утилизации отходов. Рекомендуется утилизировать компоненты в специальном пункте сбора, чтобы обеспечить повторное использование перерабатываемых материалов. Доставьте детали воздушной завесы, не подлежащие переработке, на свалку контролируемых отходов.



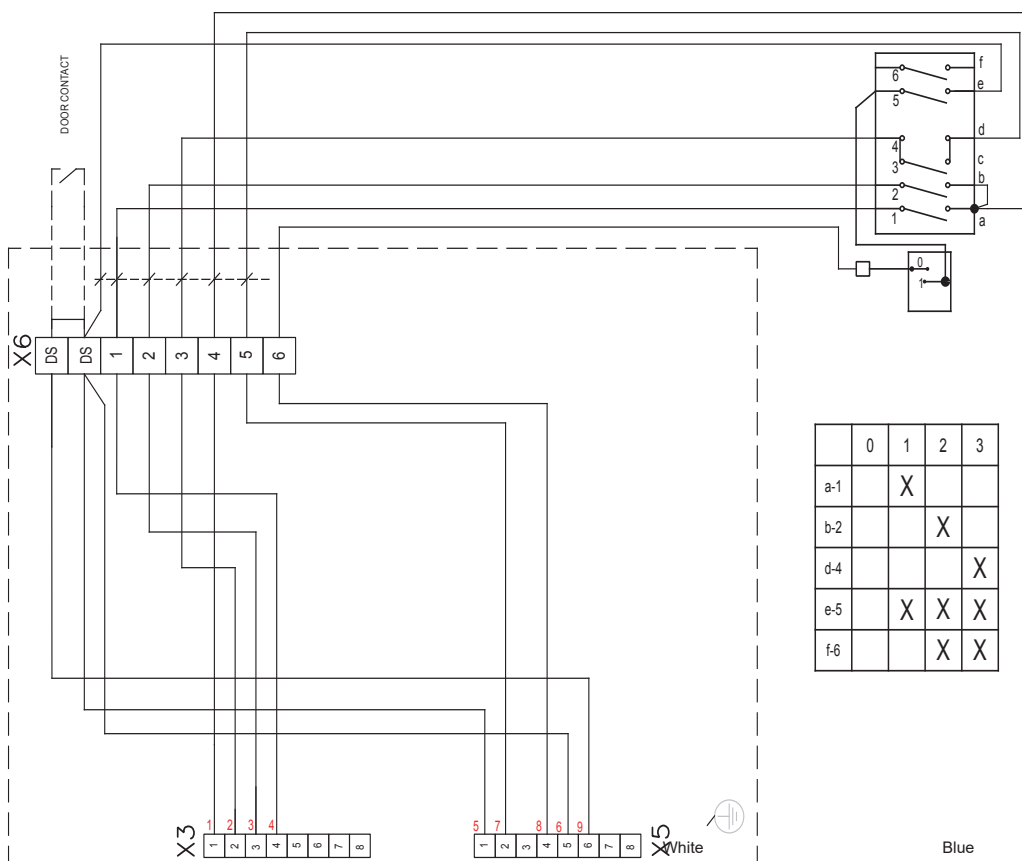
10. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

УПРАВЛЕНИЕ BASIC AC

VCFI5x-xxx-S0-AC (без нагревателя)



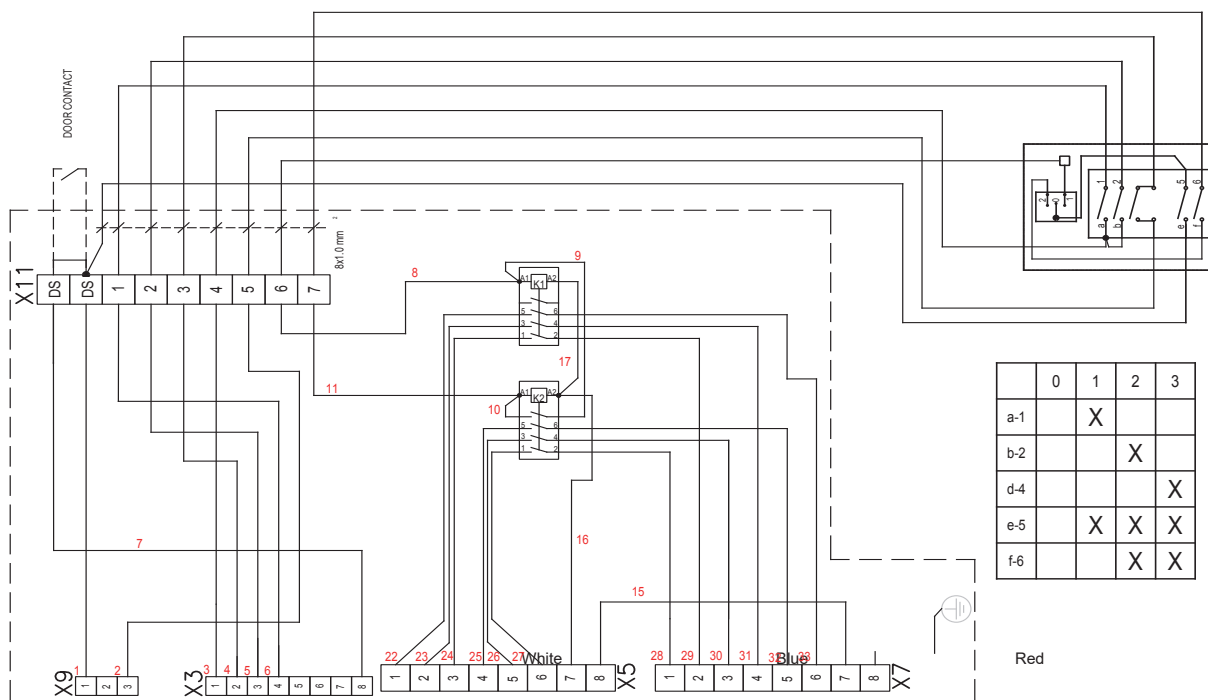
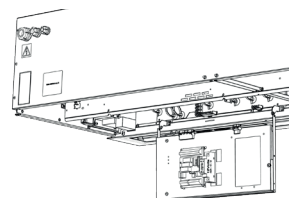
VCFI5x-xxx-V2-AC (с водяным теплообменником)



10. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

УПРАВЛЕНИЕ BASIC AC

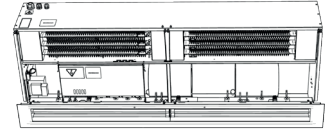
VCFI5x-xxx-V2-AC (с электрическим нагревателем)



AC fans

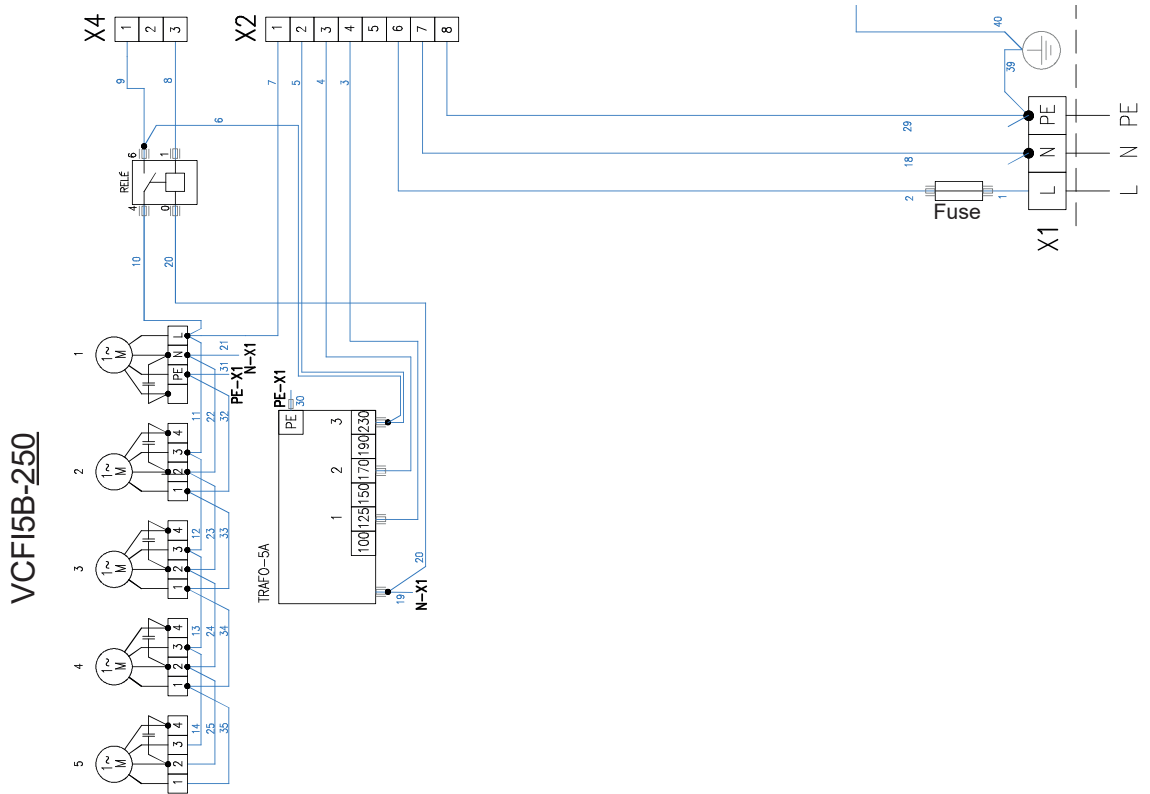
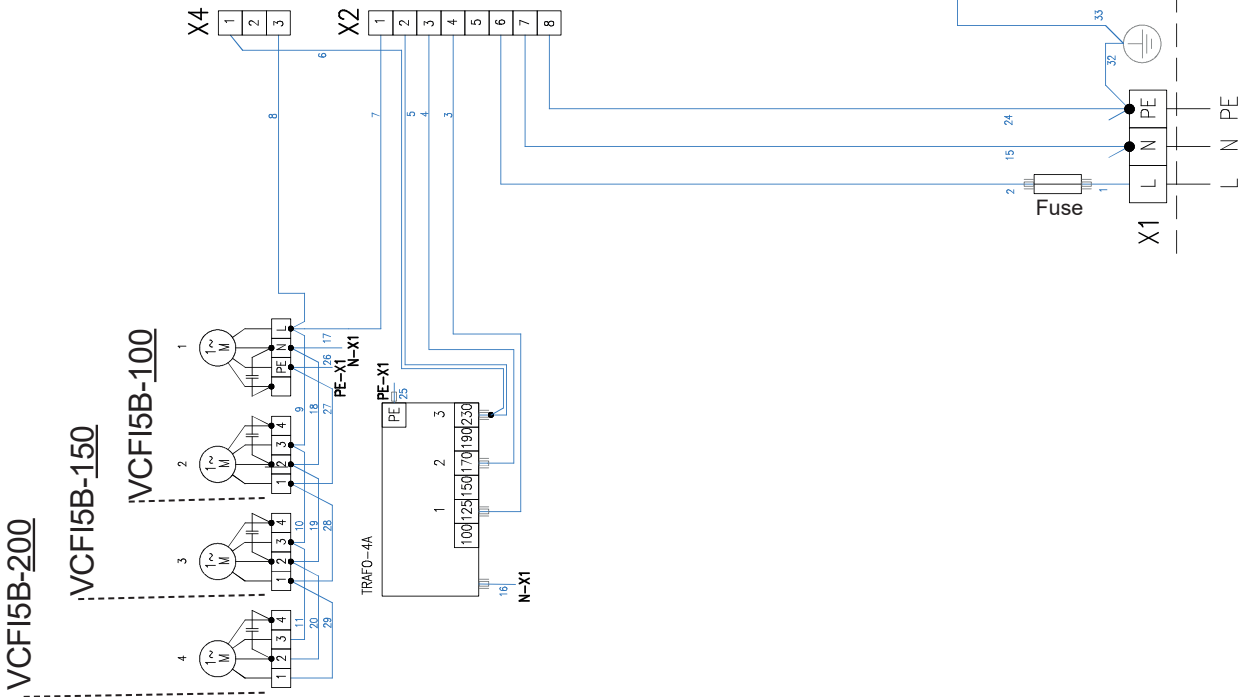
10. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

ВОЗДУШНАЯ ЗАВЕСА С ВЕНТИЛЯТОРАМИ АС (VCFI5B)



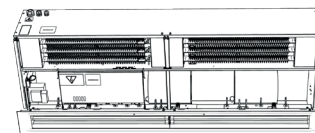
VCFI5B-xxx-S0-AC (без нагревателя)

AC fans

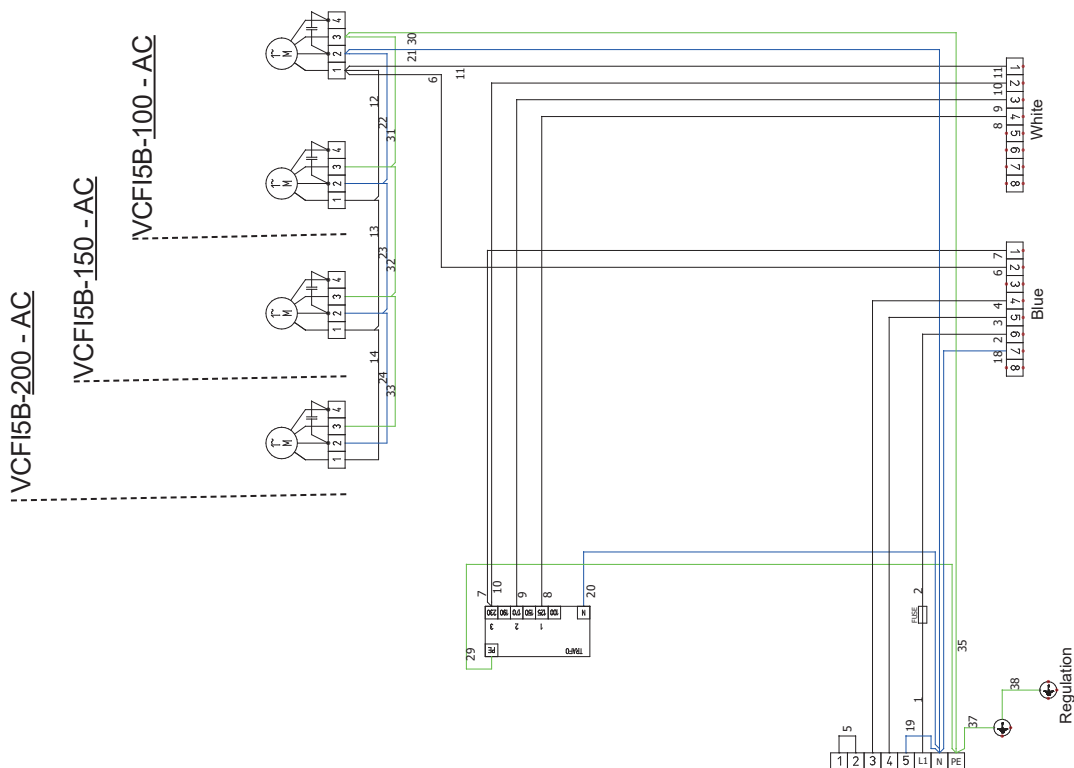


10. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

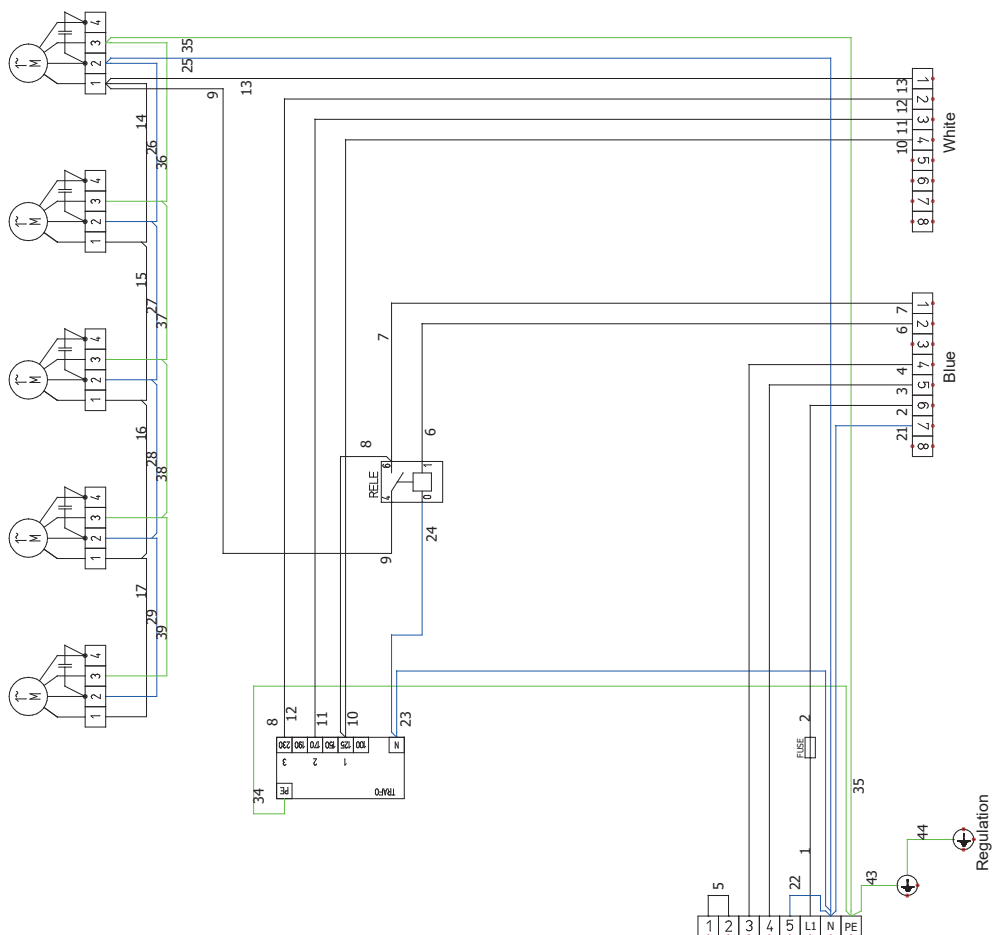
ВОЗДУШНАЯ ЗАВЕСА С ВЕНТИЛЯТОРАМИ АС (VCFI5B)



VCFI5B-100/150/200-V2-AC (с водяным теплообменником)



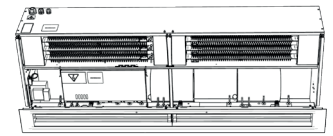
VCFI5B-250-V2-AC (с водяным теплообменником)



AC fans

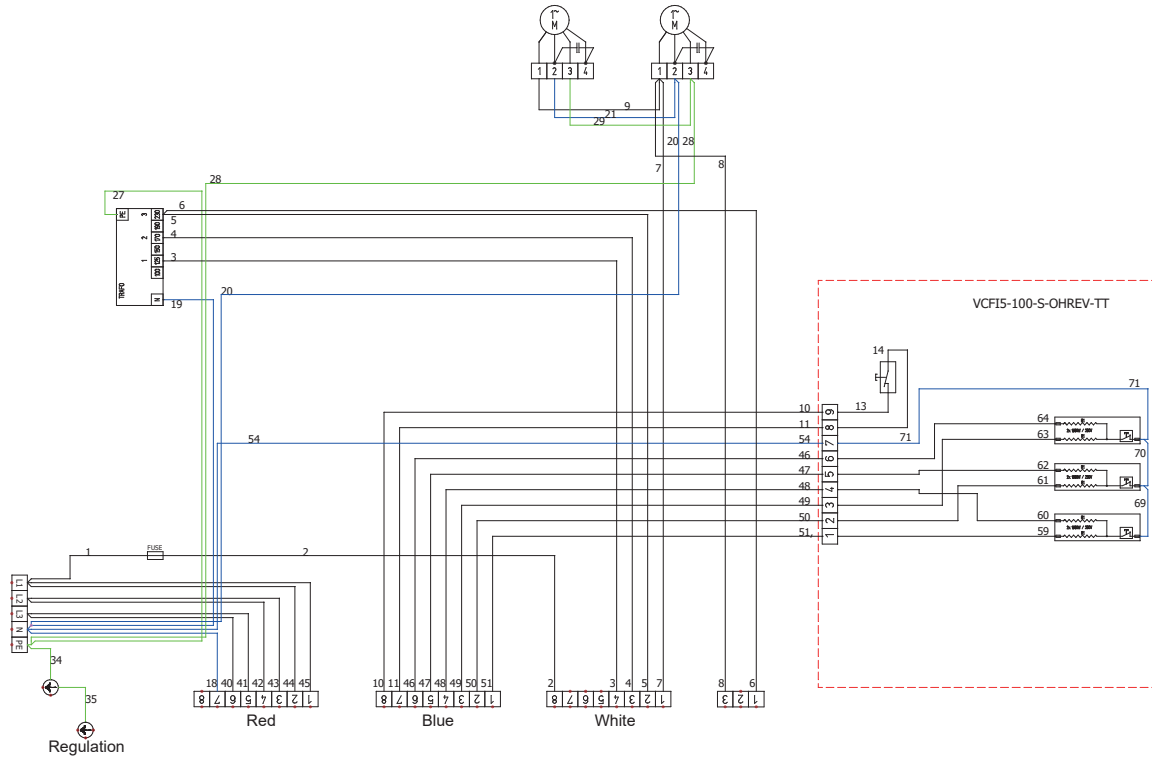
10. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

ВОЗДУШНАЯ ЗАВЕСА С ВЕНТИЛЯТОРАМИ АС (VCFI5B)

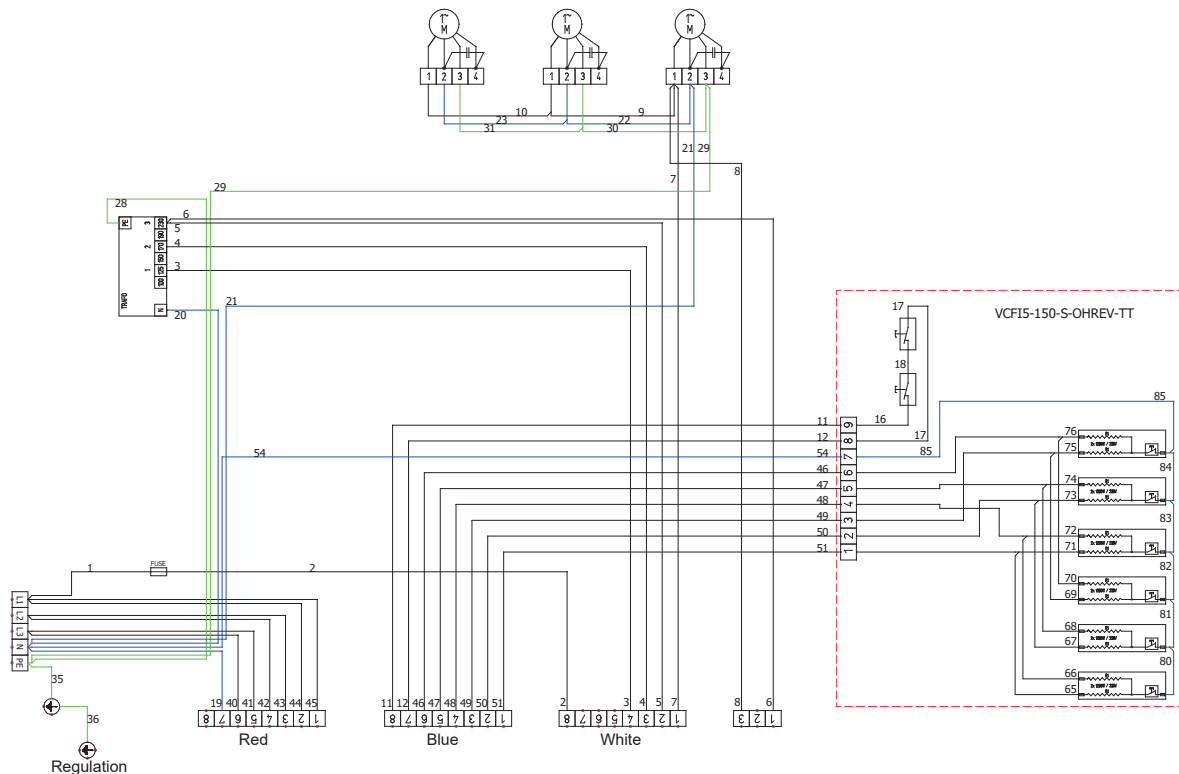


VCFI5B-100-E1-AC (с электрическим нагревателем)

AC fans

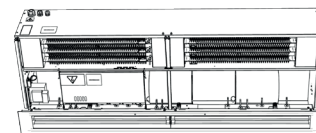


VCFI5B-150-E1-AC (с электрическим нагревателем)

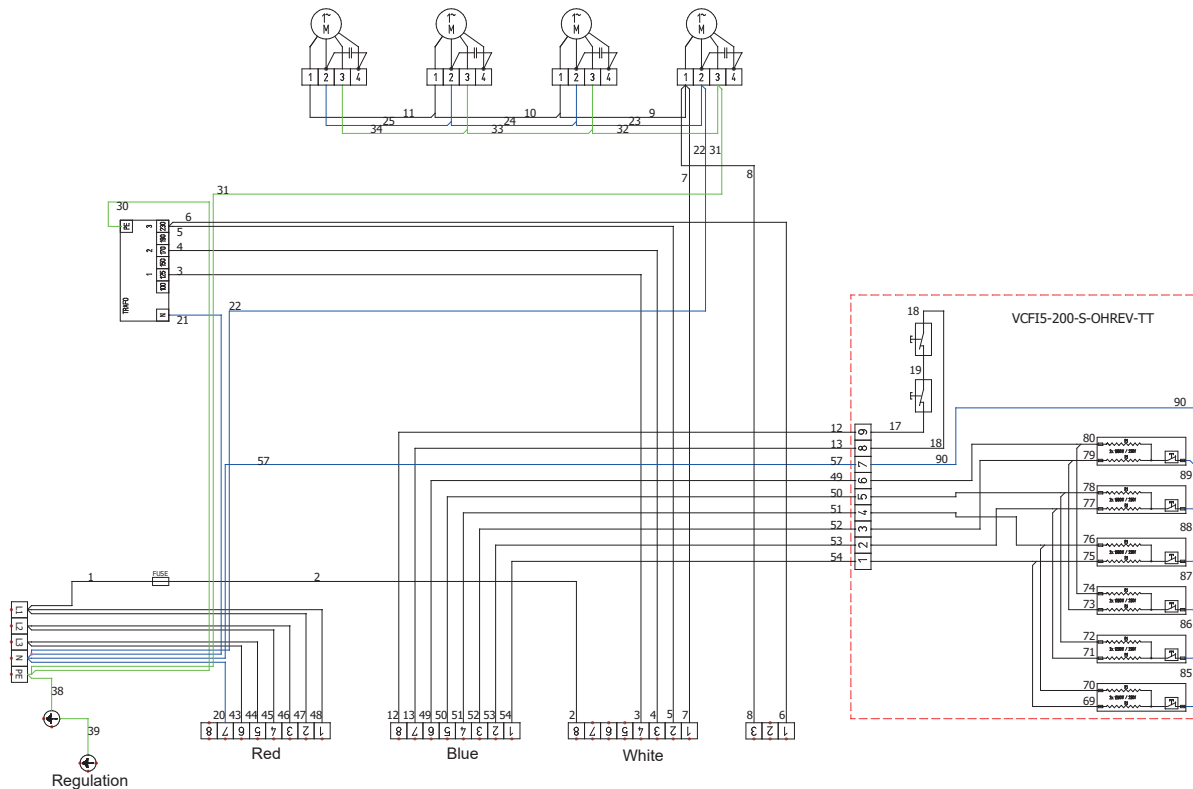


10. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

ВОЗДУШНАЯ ЗАВЕСА С ВЕНТИЛЯТОРАМИ АС (VCFI5B)

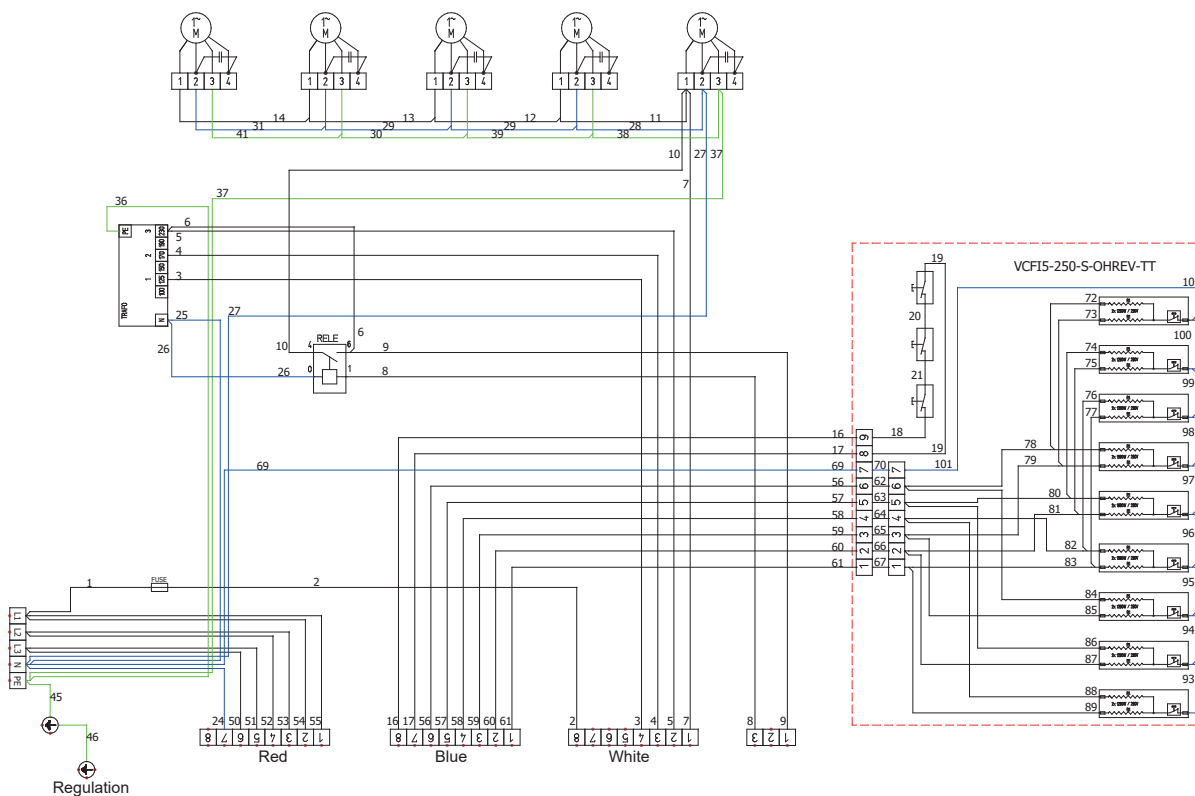


VCFI5B-200-E1-AC (с электрическим нагревателем)



AC fans

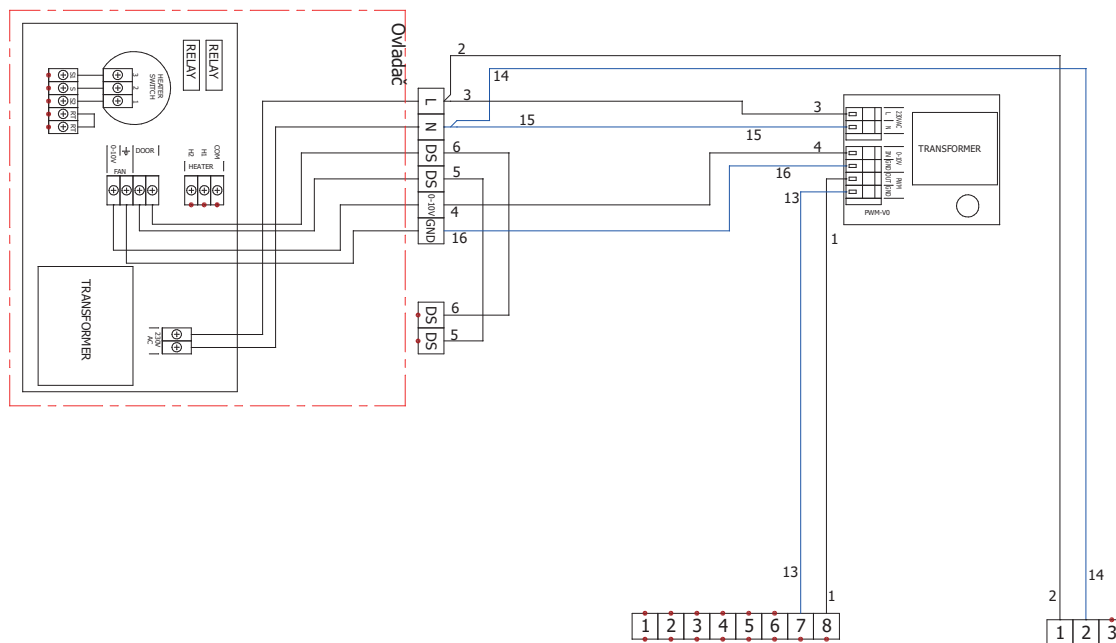
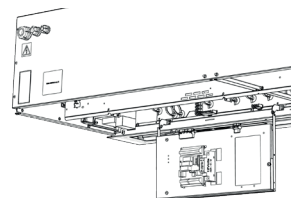
VCFI5B-250-E1-AC (с электрическим нагревателем)



10. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

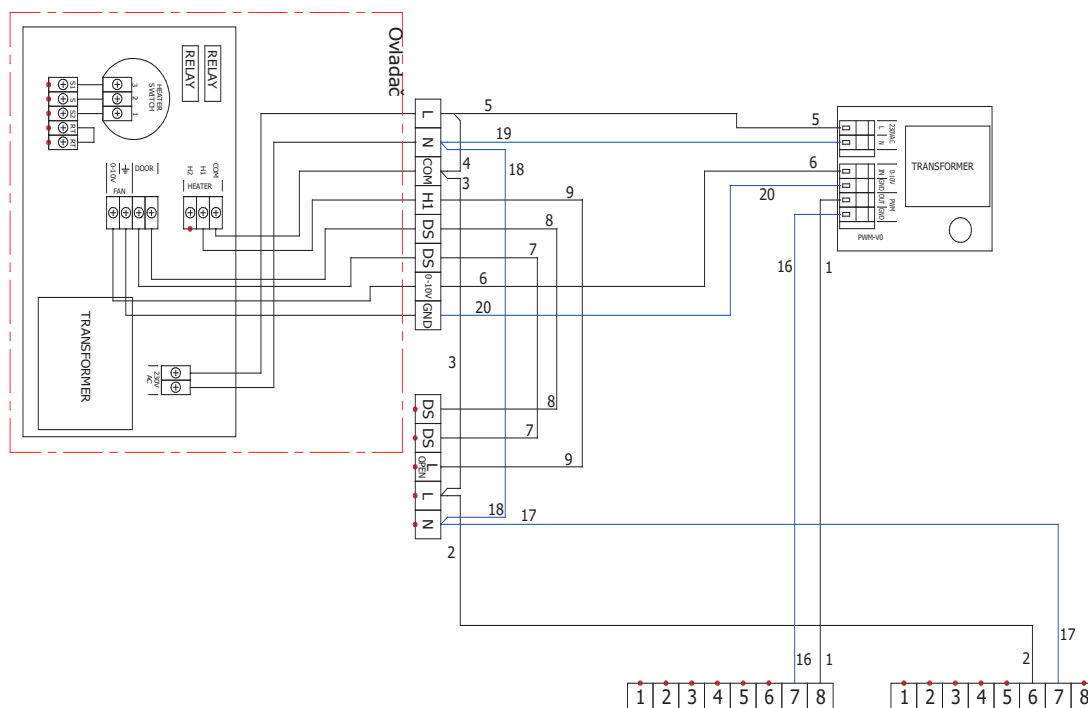
УПРАВЛЕНИЕ BASIC EC

VCFI5x-xxx-S0-EC (без нагревателя)



EC fans

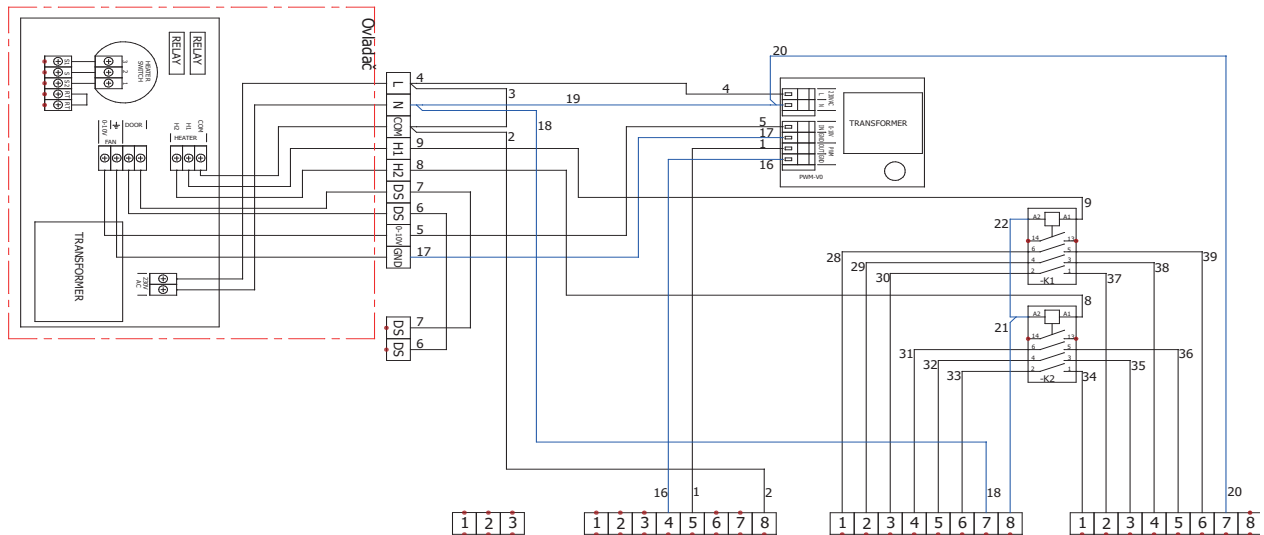
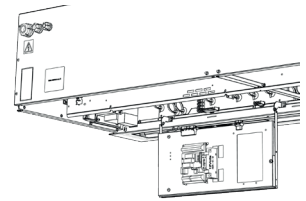
VCFI5x-xxx-V2-EC (с водяным теплообменником)



10. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

УПРАВЛЕНИЕ BASIC EC

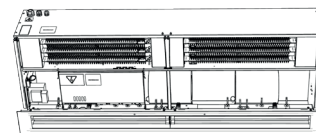
VCFI5x-xxx-V2-EC (с электрическим нагревателем)



EC fans

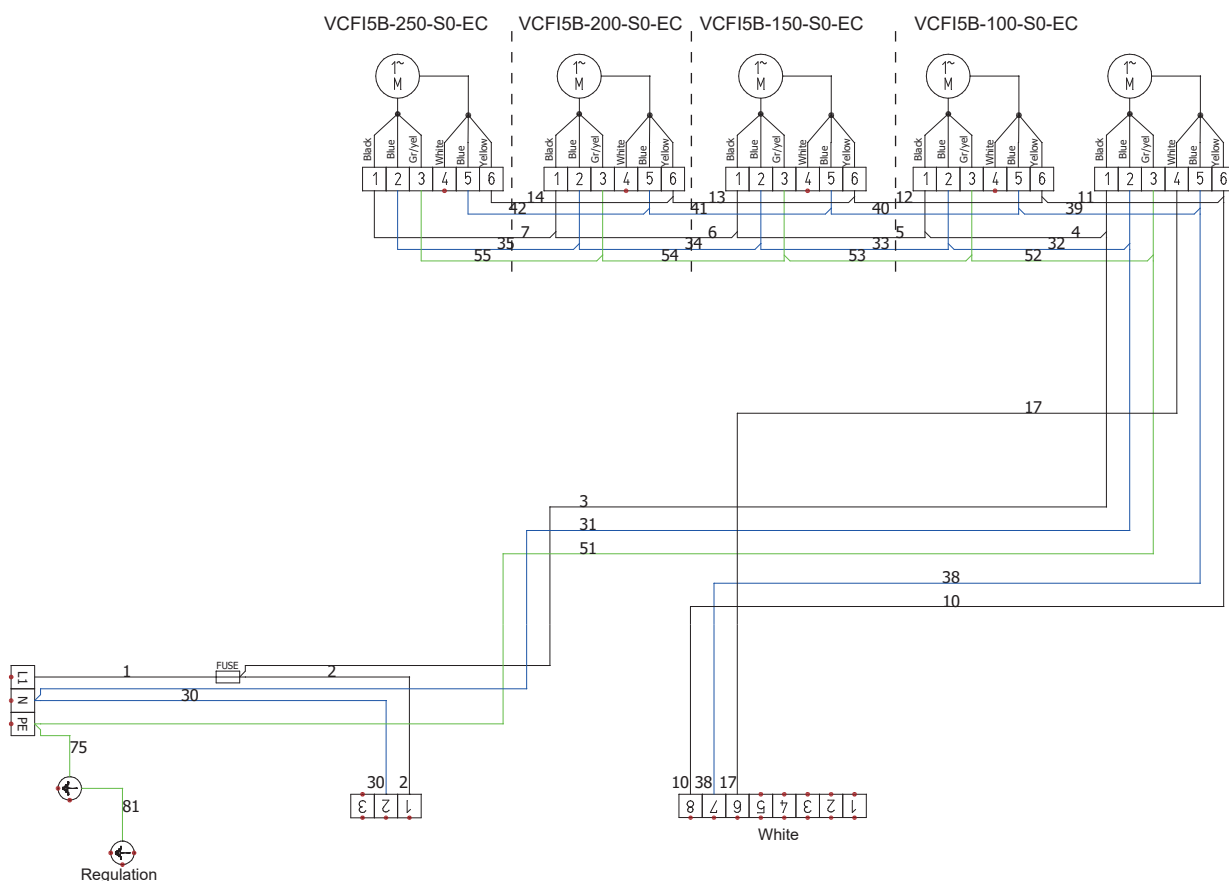
10. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

ВОЗДУШНАЯ ЗАВЕСА С ВЕНТИЛЯТОРАМИ ЕС (VCFI5 B)



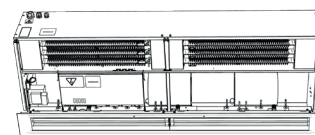
VCFI5B-100/150/200/250-S0-EC (без нагревателя)

EC fans

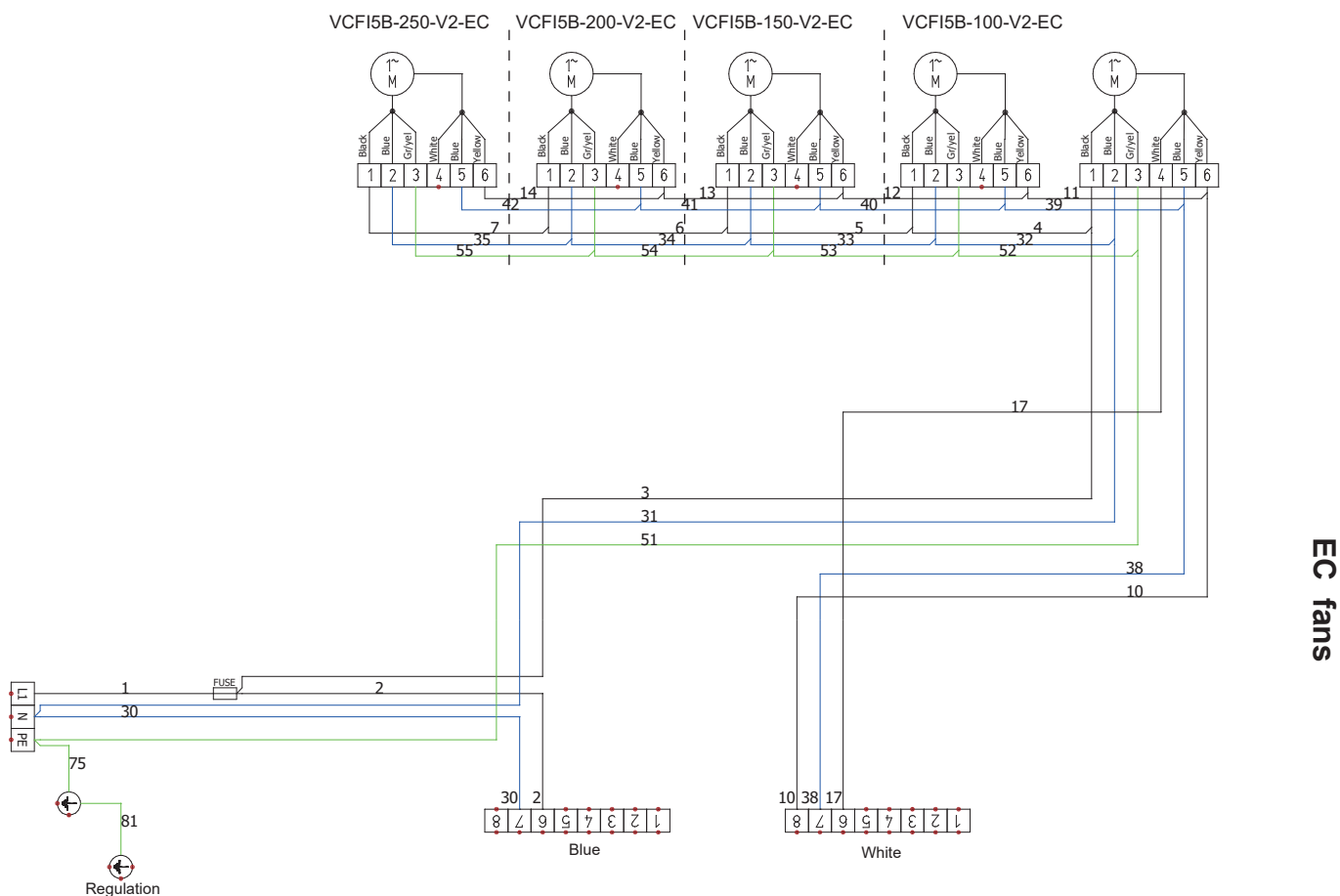


10. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

ВОЗДУШНАЯ ЗАВЕСА С ВЕНТИЛЯТОРАМИ ЕС (VCFI5 B)

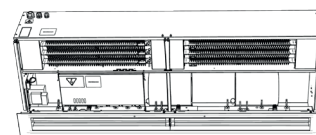


VCFI5B-100/150/200/250-V2-EC (с водяным теплообменником)

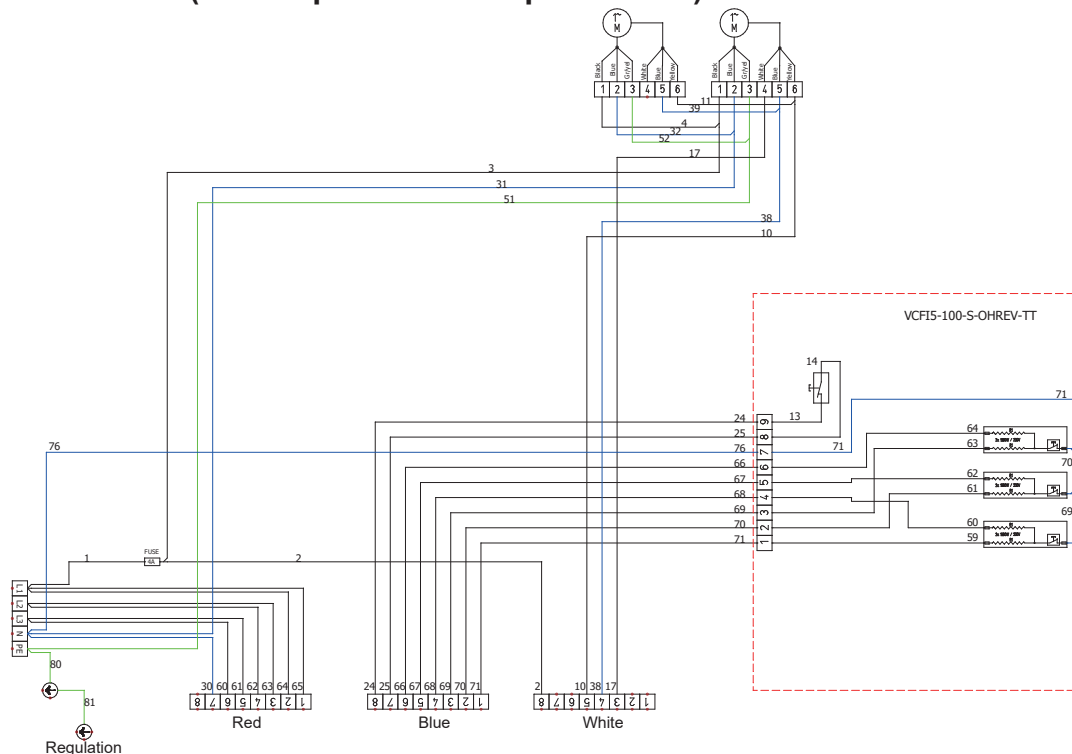


10. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

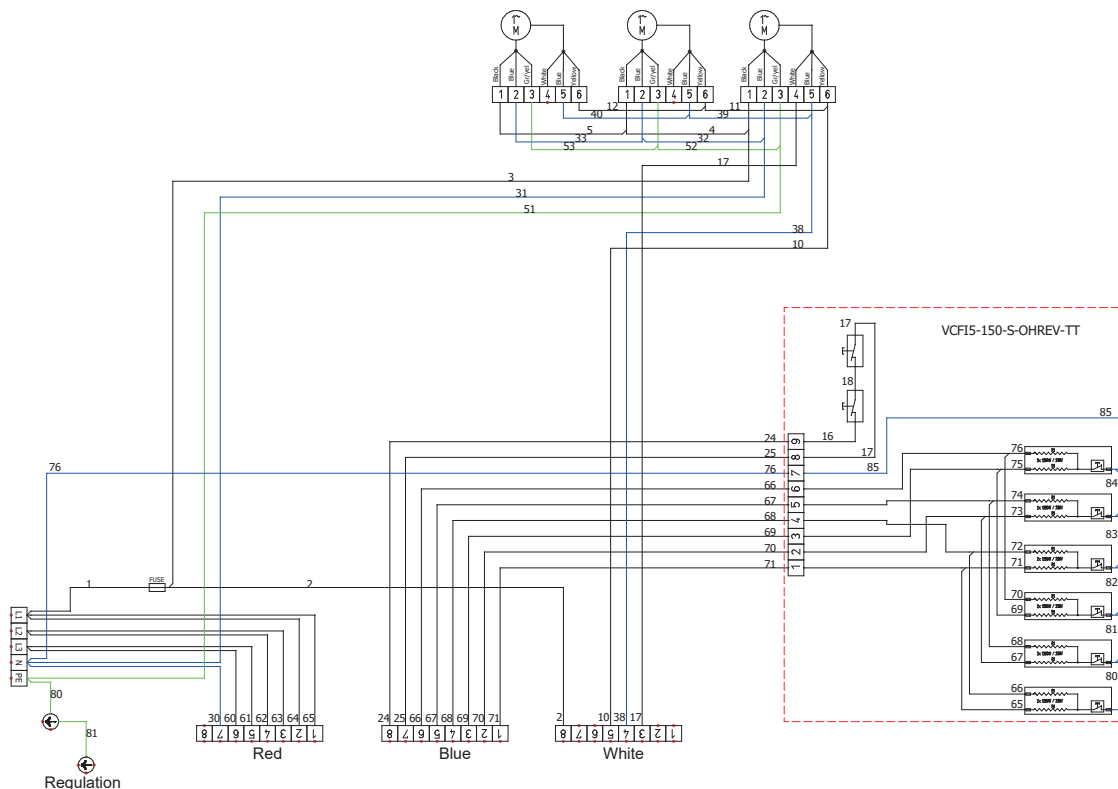
ВОЗДУШНАЯ ЗАВЕСА С ВЕНТИЛЯТОРАМИ ЕС (VCFI5 B)



VCFI5B-100-E1-EC (с электрическим нагревателем)



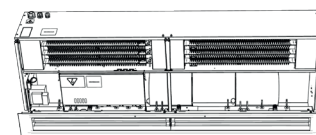
VCFI5B-150-E1-EC (с электрическим нагревателем)



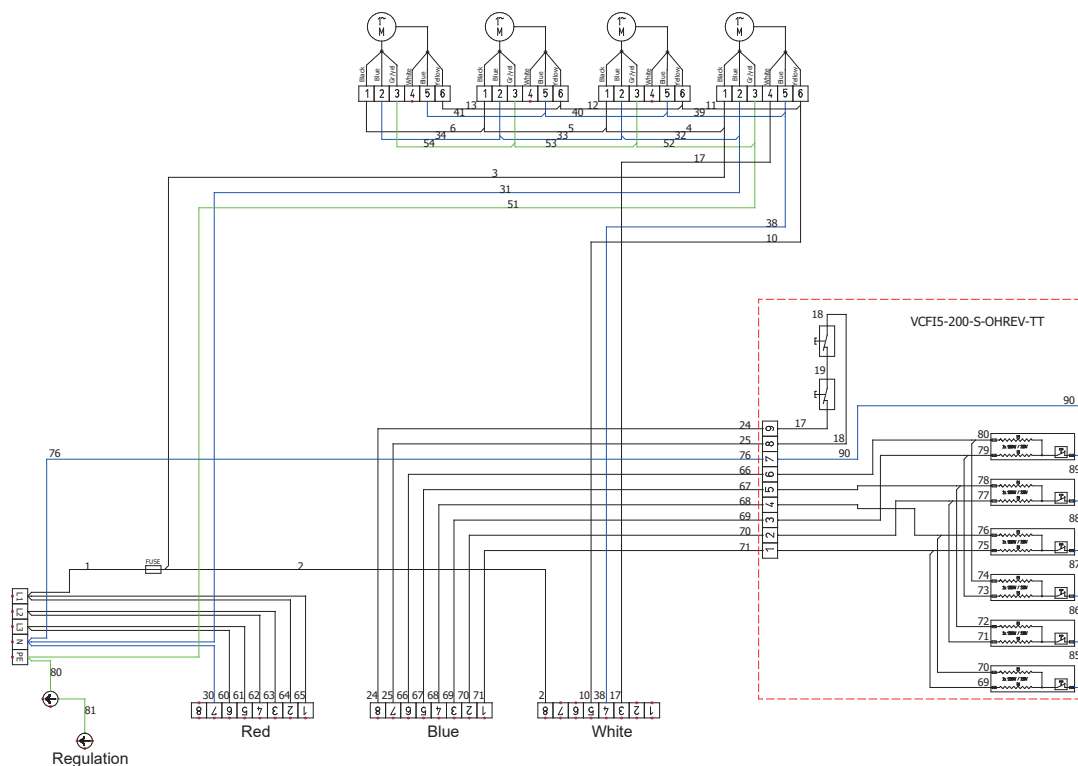
EC fans

10. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

ВОЗДУШНАЯ ЗАВЕСА С ВЕНТИЛЯТОРАМИ ЕС (VCFI5 B)

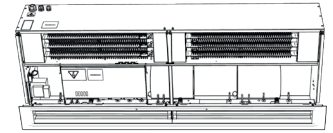


VCFI5B-200-E1-EC (с электрическим нагревателем)

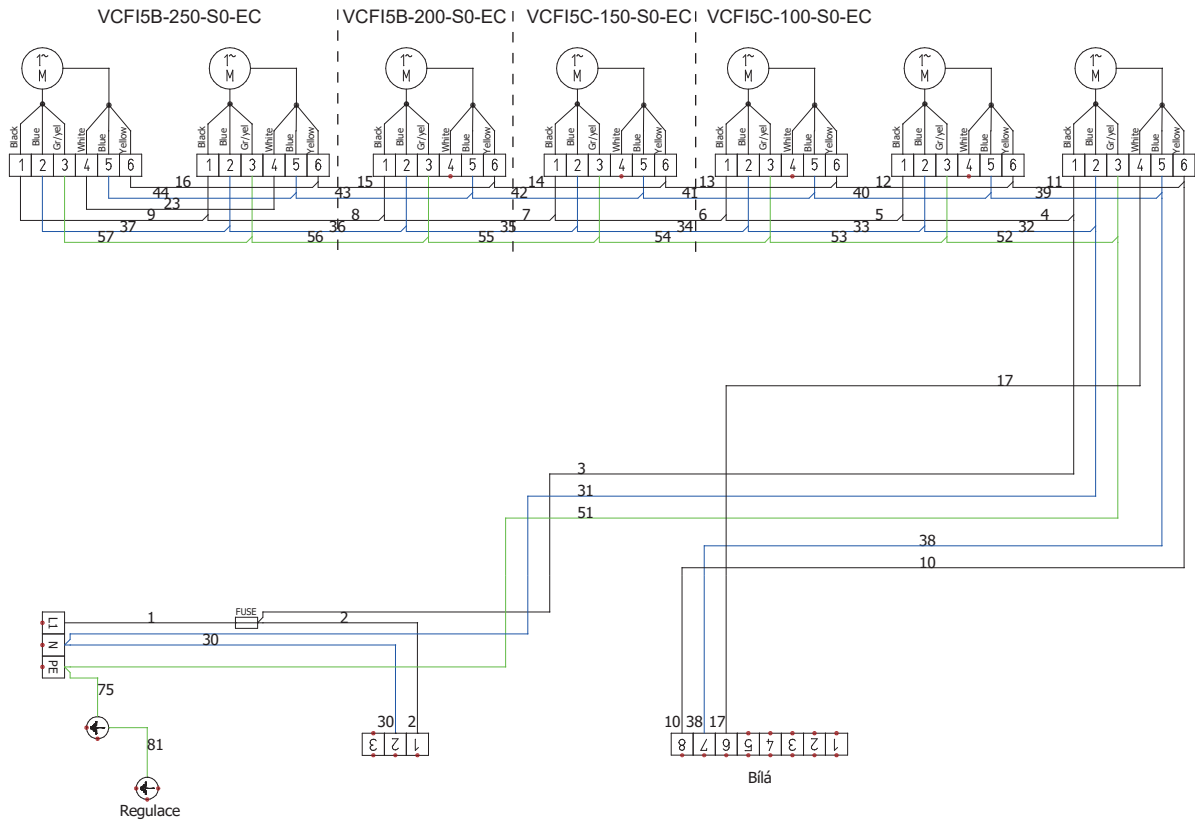


10. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

ВОЗДУШНАЯ ЗАВЕСА С ВЕНТИЛЯТОРАМИ ЕС (VCFI5 C)



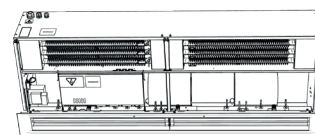
VCFI5C-100/150/200/250-S0-EC (без нагревателя)



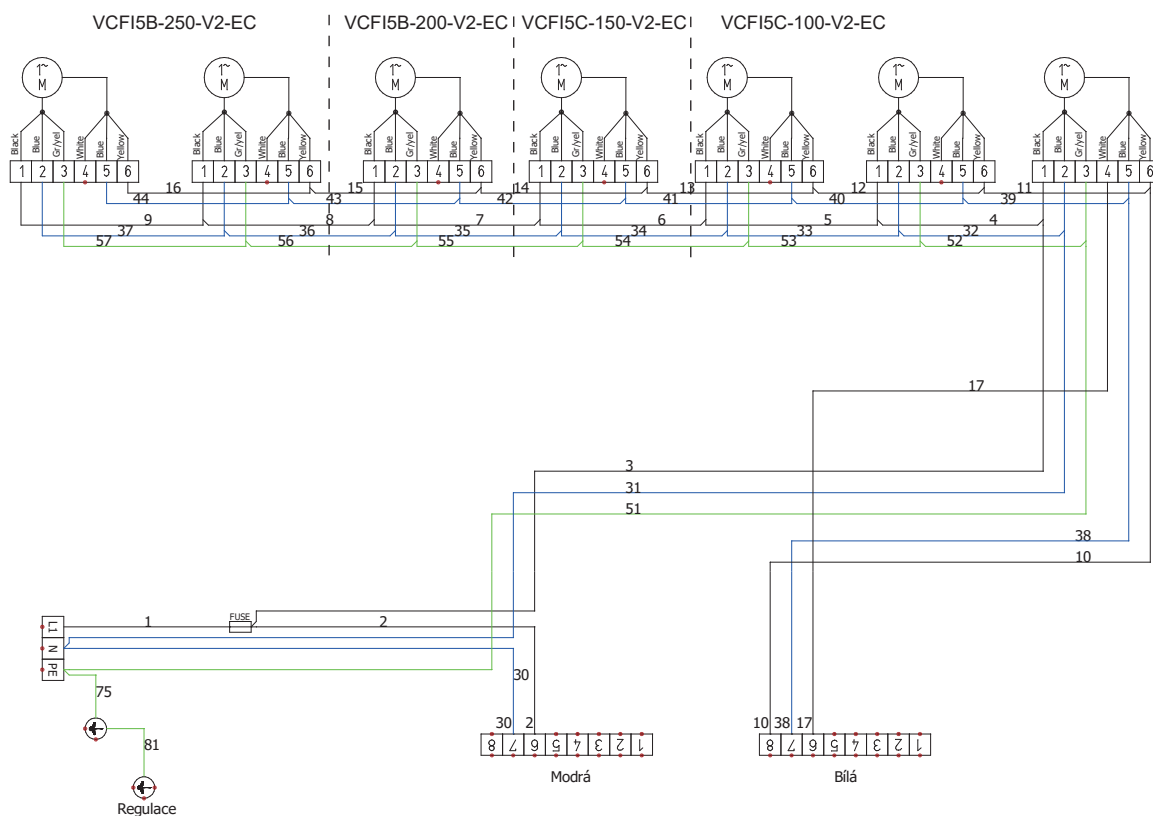
EC fans

10. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

ВОЗДУШНАЯ ЗАВЕСА С ВЕНТИЛЯТОРАМИ ЕС (VCFI5 C)

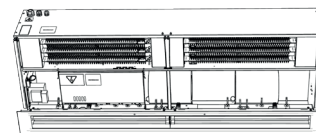


VCFI5C-100/150/200/250-V2/V6-EC (с водяным теплообменником)

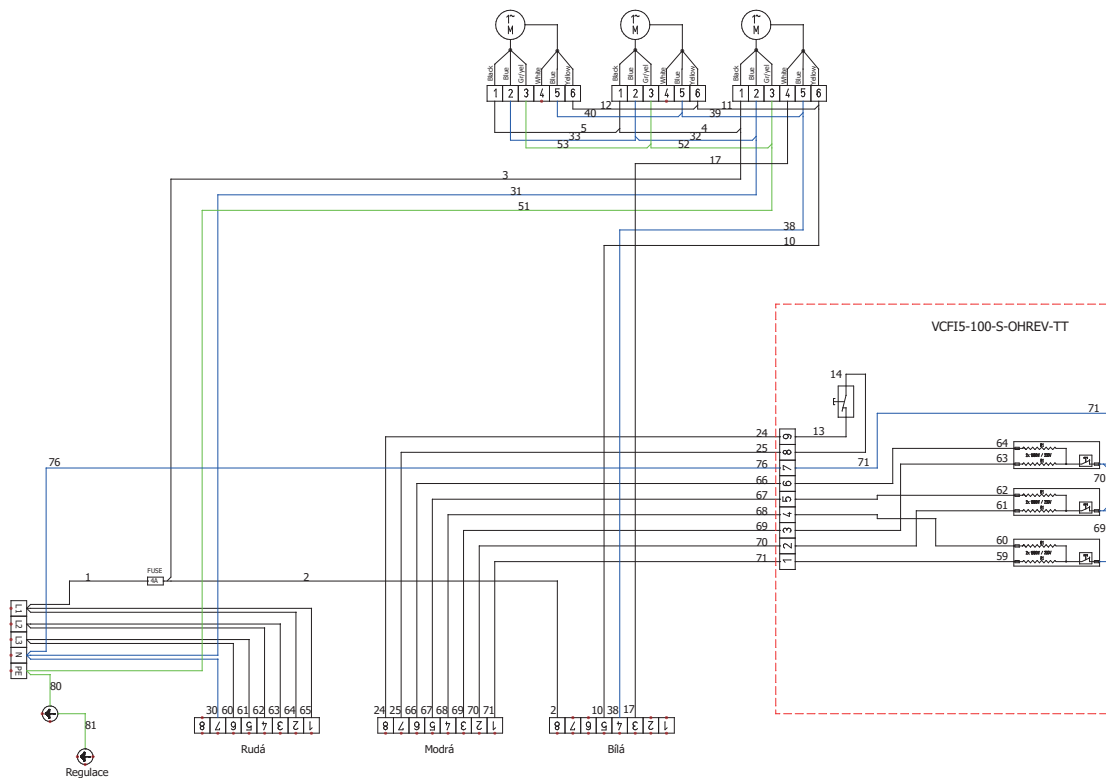


10. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

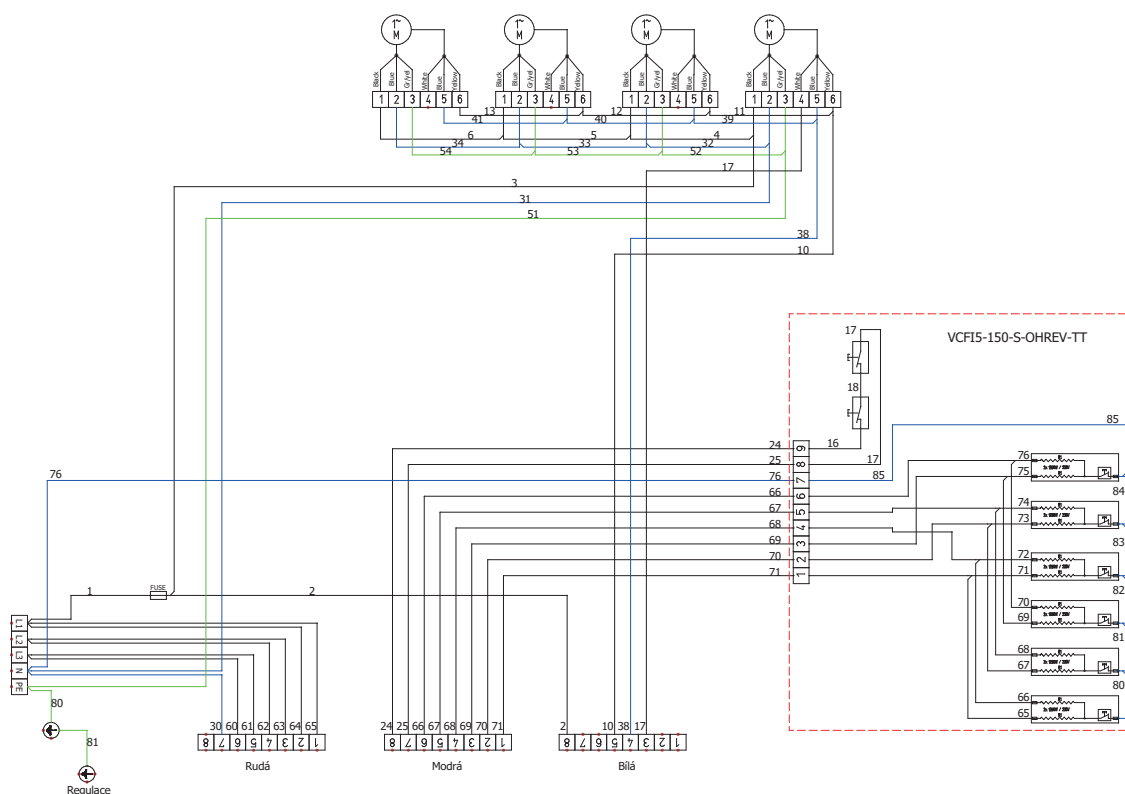
ВОЗДУШНАЯ ЗАВЕСА С ВЕНТИЛЯТОРАМИ ЕС (VCFI5 C)



VCFI5C-100-E1-EC (с электрическим нагревателем)



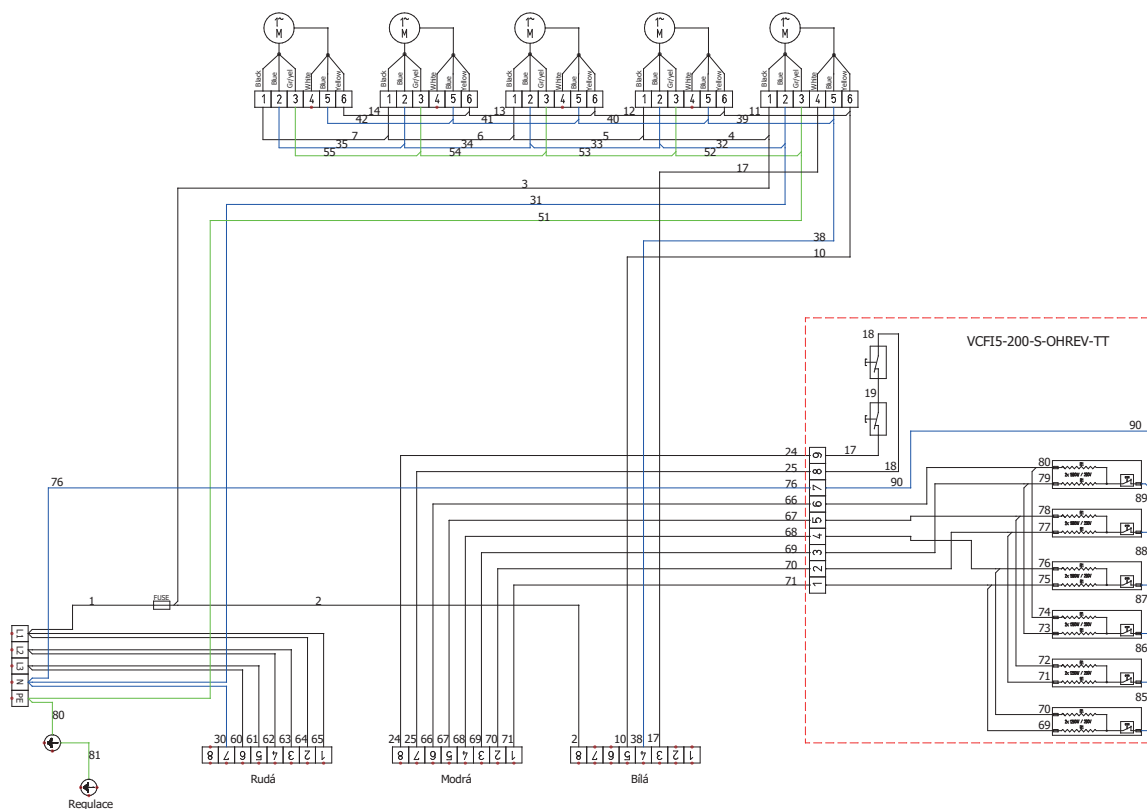
VCFI5C-150-E1-EC (с электрическим нагревателем)



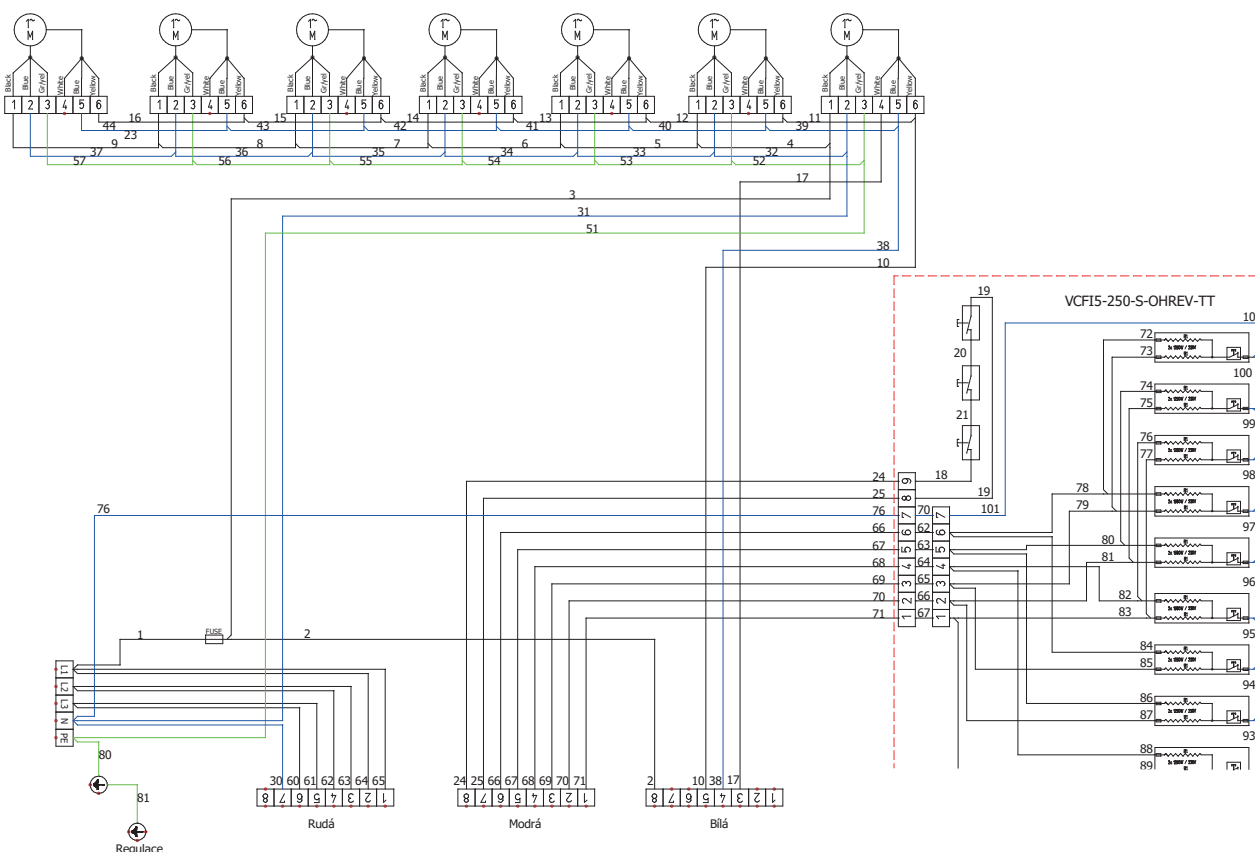
10. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

ВОЗДУШНАЯ ЗАВЕСА С ВЕНТИЛЯТОРАМИ ЕС (VCFI5 C)

VCFI5C-200-E1-EC (с электрическим нагревателем)



VCFI5C-250-E1-EC (с электрическим нагревателем)



10. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

После установки воздушной завесы, внимательно прочитайте **«Руководство для соответствующего регулятора»**. В случае появления каких-либо сомнений или вопросов обратитесь в наш отдел продаж или техническую поддержку.

2VV, s.r.o.,
Nádražní 794,
533 51 Pardubice, (г. Пардубице),
Чешская Республика

<http://www.2vv.cz/>

